

ARAD-I KÖZLÖNY

52. évfolyam, 43. szám

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897—1932.

Kedd, 1937. február 23.

Bucuresti

A liberális-párt állandó bizottságának összehívásával kapcsolatosan a Viitorul ezeket írja:

Tekintettel arra, hogy az utóbbi időben szöbakerült egyes szélsőséges csoportok tevékenysége, akiknek programja kívül áll a jelenlegi politikai rendszeren, a liberális-párt energiával és határozottan folytatni fogja az állampolgári tömegek felvilágosítási munkáját a szélsőséges veszélyekkel kapcsolatban. A liberális-párt állandó bizottságát február 25-én azért hívták össze, hogy megtalálják a leghatásosabb eszközöket ennek a munkának a folytatására.

Belgrád

A sajtó nagy figyelmet szentel Antonescu román külügyminiszter belgrádi utjának. A lapok szerint Antonescu és Sztójadinovics tanácskozásai során felmerült a kisantant rendkívüli összejövetelenek ügye. Ugy tudják, hogy a soronkívüli kisantant konferenciát március elején Prágában, esetleg Pozsonyban tartják meg. A kisantant konferencia lényegében ugyanazt a célt szolgálja, mint a Balkán államok athéni tanácskozása. Ezen az összejövetelelen leszögezik a kisantant három államának szilárd szövetségét és felbonthatlan együvé tartozását. A kisantant ezzel az összejövetelel meg akarja cáfolni azokat a tendenciózus híreszteléseket, amelyek egyes külföldi lapokban az utóbbi időben egyre inkább megismétlődnek. Ugyanezt a célt szolgálja Benes cseh-szlovák köztársasági elnök küszöbön álló belgrádi utazása. Ez a látogatás is nem egyéb, mint a kisantant szolidaritás kifejezése. Ez a látogatás az eddiginél is szorosabbra fűzi egymáshoz a kisantant három államát.

Ujabb jelentések szerint egy Pilsenben megjelenő napilap azt írja, hogy Benes köztársasági elnök márciusban tervezett jugoszláviai látogatása útjába akadályok gördültek. Valószínű, hogy ezért a látogatást későbbi időpontra halasztják.

Budapest

Egyes délutáni lapok értesülése szerint Festetich Sándor grófnak, a nyilaskeztesek vasárnapi miskolci gyűlésén tett kijelentései kimerítik a képviselőház sérelmére elkövetett rágalmozás vétségét. A lapok szerint ugyanis Festetich gróf ezeket mondotta:

— A képviselőházban én egy bünszövetkezetet látok, amely bele fog menni a választójog megszavazásába, csak hogy megtarthassa parlamenti székét.

E kijelentés miatt Sztranyavszky Sándor, a képviselőház elnöke a ház sérelmére elkövetett rágalmozás miatt bünvádi eljárás megindítására tesz javaslatot.

Bucuresti:

Canciov pénzügyminiszter ma délben telefonbeszélgetést folytatott Párisban és azt az értesülést szerezte, hogy utasításainak megfelelően az idegen hitelezőkkel kötött egyezményrel egyidejűleg aláírták a francia kormánnyal kötött megegyezést az 1934. júliusi egyezmény pótljegyzőkönyvére vonatkozólag. Canciov február 25-én utazik Párisba, ahol rövidesen aláírja az egyezményt és egyben a román kormány köszönetét tolmácsolja a francia kormánynak.

Sándor József felszólalása

a szenátusban a közmunka-törvényjavaslat ellen

Bucuresti-ből jelentik: A képviselőház mai ülésén Adam Ionescu közölte, hogy nem veszi tudomásul a kultuszminiszter választát arra az interpellációjára, amelyet Serghie Iasi-i szinigazgatóval kapcsolatban mondott el. Rotta vaidista a cetatea-ai interimár-bizottság működése ellen emel panaszt. Luca belügyminiszter ígéretet tett arra, hogy megvizsgálja az ügyet és ha a vádak igaznak bizonyulnak, megteszi a szükséges intézkedéseket. Ezután megkezdték a kisipari hitelintézet felállításáról szóló törvényjavaslat megvitatását. Ehhez először Raducanu nemzeti-parasztpárti szölt hozzá.

A szenátus ülésén Râmniceanu, akit a Banca Națională igazgatóságába választottak, bejelentette, hogy lemond szenátori mandátumáról. Ezután megkezdték a munkatáborokról, illetve a közmunka megszervezéséről szó-

törvény vitáját.

Sándor József magyarpárti szenátor a javaslat ellen szólalt fel.

— *Igazságtalanság lenne, hogy súlyos munkákat 3 évjárat, a 18—21 év közötti ifjuság vállára helyezzünk el.* A javaslat azt tervezi, hogy ifjuságunk altisztek és csendörök felügyelete alatt mezőgazdasági és társadalmi jelentőségű munkákat, vasutak javítását, gát-emelést, öntöző-rendszerek építését, mocsarak lecsapoását, valamint bármely más közmunkát végezzen el, ingyen. Véleményünk szerint *mi sem a kommunista, sem a fascista rendszert nem vehetjük alapul, mert ez nálunk nem felel meg. Gazdag országunk van, nincsenek munkanélkülieink.* Az a kötelezettségünk, hogy katonák és jó állampolgárok legyünk, nem téveszthető össze más kötelezettségekkel. Ezért a javaslat ellen foglalkozok állást.

Halál vár

Graziani abesszin alkirály merénylőire

Kétezer letartóztatás — Amputálták Liotta tábornok egyik lábát

Rómából jelentik: A Graziani tábornagy elleni merényletről szóó ujabb jelentések szerint a merénylőket nem találták a letartóztatott bennszüöttek között. Ugyalászik, a tetteseknek sikerült megszökni. A nyomozás lázasan folyik.

A bombamerényletről a félhivatalos Popolo d'Italia ezeket írja:

Az addis-abebei merénylet teljes ellentét-

országot és sehohsem tapasztalta, hogy a bennszüöttek ellenséges magatartást tanusitanának. A Graziani elleni merénylet szörványos, elszigetelt jelenségnek tekinthető. Addis-Abeba körül megkezdték a közmunkákat, amelyek 150 ezer olasz polgárt foglalkoztatnak. A fontosabb abesszin városok között nagyszürü műutat építenek, amely többszörösen megduplázza majd a forgalmat és a lakosság kereseti lehetőségét.

Az olasz félhivatalos ezzel fejezi be cikkét:

— *Elszigetelt büntetről van szó, olyan elszigetelt büntetről, amely Európa és Amerika államaiban is igen gyakran előfordul.*

A szombati merénylet áldozatai, Liotta tábornokot kivéve, tul vannak a veszélyen. *A tábornok egyik lábát le kellett vágni és állapota aggodalomra ad okot. A többi sebesült, Graziani alkirályt is beleértve, a gyógyulás útján van.*

A merénylet után kétezer bennszüötteket letartóztatottak, akiknek kihallgatása nyomban megkezdődött és a hatóságok feltevése szerint a bünösök is köztük vannak. Fascista különítmények házkutatást tartottak Addis-Abeba gyanus negyedeiben. A hatóságok megállapítása szerint nincs összeesküvésről szó, hanem csak közönséges büntényről. Ugy Addis-Abebában, mint egész Abessziniában teljes a rend és nyugalom.

Addis-Abebából érkezett ujabb jelentések szerint Graziani alkirály, valamint a merénylet többi áldozatainak állapota gyorsan javul. A katonai rendőrség erélyesen folytatja a nyomozást és a merénylet részleteinek felkutatása után a bünösöket késedelem nélkül hadbíroság elé állítják, amely a tárgyalást rövidesen megtartja és az ítéleteket azonnal végrehajtják. *A tettesekre halálos ítélet vár.* A fascista osztagok tegnap felkutatották a főváros valamennyi negyedét. Addis-Abebában jelenleg 30.000 olasz katona állomásozik.



GRAZIANI tábornagy, abesszin alkirály

ben áll azzal a nyugalommal, amely az olasz megszállás óta Abessziniában uralkodik. Graziani alkirály az elmúlt napokban bejárta az

Sztalin tovább söpör...

„Hirtelen meghalt“ a szovjet-nehézipar népbiztosa

Tegnap még a Puskin-kiállításon vett részt és aztán... — Tovább tart az oroszországi embervadászat — Egymás után fogják le a Sztalin-ellenes sejtek szervezőit

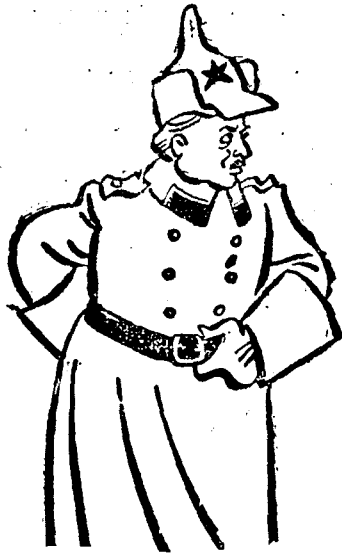
MOSZKVÁBÓL jelentik: A Tass-ügynökség hivatalos jelentése szerint Moszkvában hirtelen elhunyt Ordzonikidze, a nehézipar népbiztosa, a régi forradalmi gárda egyik utolsó tagja, aki még most is szerepet játszott Szovjetország életében. Ordzonikidze georgiai származású volt és a kaukázusi hegyek között született, éppen úgy, mint Sztalin. Már fiatal korában bekapcsolódott a forradalmi mozgalmakba és tevékeny szerepet vitt a cárizmus elleni harcokban. Lenin is barátságába fogadta és legbizalmasabb munkatársai közé sorolta. Ordzonikidze halálát a hivatalos orvosi jelentés szerint szívroham okozta. Az elhunyt népbiztos tegnap még hivatalos funkciót is végzett. Vorosilov hadügyi népbiztossal résztvett a történelmi muzeumban rendezett Puskin-kiállítás megnyitói ünnepségén.

A Daily Express szerint két hónap óta újabb politikai embervadászat seprí végig egész Szovjetországot. Mindenütt Sztalin-ellenes sejtek szervezőit keresik és a Cseka acélhálója több mint kétezer személyt, közöttük ötven magasállású szovjetvezetőt tartóztatott le.

A foglyok között van a moszkvai állami bank igazgatója, a bank tanácsának volt igazgatója, a legfőbb forradalmi haditanács Smilg a nevi tagja, aki Lenin egyik legbizalmasabb munkatársa volt, a pénzügyi népbiztosság számos magasrangú tisztviselője és az ukrainai állami gazdasági tervező bizottság elnöke, továbbá a kelet-szibériai, azovi és feketetengeri,

uralt és transzkaukázusi területek teljhatalmu főtitkárai, a donvidéki szénbányaművek vezetője és Szovjetország tizenöt vasúti kerület igazgatója közül kilenc, a kievi gépesített hadosztály parancsnoka, a mezőgazdasági gépipari, a vörösrézipari és tenyészipari népbiztosság több vezető tagja, valamint még sokan mások.

Valamennyiüket mint Trockij titkos hi-



VOROSILOV szovjet hadügyi népbiztos vét tartóztatott le, de a letartóztatásokról szóló hírek a moszkvai cenzura miatt csak ke-
rülőuton juthattak külföldre.

Kiakarnak vándorolni az ada kaleh-i törökök

— Hatvan család kérelme a török követséghez —

BUCUREȘTI-BŐL jelentik: Az adakalehi törökök közül hatvanan kérelemmel fordultak a bucurești-i török követséghez, hogy segítsék elő kivándorlásukat. A sziget rövidesen törökök nélkül marad.

Légítámadás és szerelem

Irta: BERNARD DOUMENS

A főszeffesztől kijövet Philippe Barthelet boldogan dörzsölte a kezét. Ez a megbízás kitüntetés volt, azonkívül gyönyörű utazással és remek kalandokkal is kecsegtetett. Azt a megbízást kapta, hogy váltsa fel a lap Spanyolországban dolgozó haditudósítóját, aki négy hónap óta küldötte tudósításait lapjának. A választás azért esett Philipperre, mert kitűnően beszélt katalán és spanyol nyelven. Általában közismert volt kollégái között nyelvtelenségéről. Nem csoda, hogy a spanyolországi nyelveket ismerte, hisz ősei között spanyolok is voltak. A megbízásnak azonban azért is örült, mert huszonöt éves, makkegészséges fiatalember lévén, tele volt kalandvágygal, vállalkozó kedvvel.

Kalandvágya és romantikus hajlama már gyermekkorában kiütöközt. Néha órákosszat elállt, gált egy kis kép előtt, amely szalonjukban függött és gyönyörű szöke, fiatal leányt ábrázolt. Fagatására anyja elmondotta, hogy a kép, amelynek alján az 1808-as dátum állt, dédanyját ábrázolja, egy gyönyörű spanyol nőt, aki annakidején Napoleon egy tisztjéhez ment feleségül. Saragossa környékén laktak és a leány aragón apja rossz szemmel nézte a fejlődő idillt. De a leány szembe szállt apja akaratával és megszökött a fiatal tiszttel. Találtak Saragossa közelében egy jószágos szerzetest, aki összeadta őket és aki később gondoskodott egyetlen fiukról, aki Philippe apjának nagyapja volt. De Saragossa ostrománál, ahol a tiszt kitüntette magát és ezredesi rangot kapott, mindketten nyomtalanul eltűntek. Utolsó hírek szerint még látták őket annak a kolostornak a kertjében, amelynek egyik szerzetese olyan barátsággal viselte gondjukat, de aztán nyomtalanul eltűntek és soha senki sem hallott róluk többé.

És Philippe gyakran lapozgatta azt az albumot, amelyet nagyapja hozott Saragossából magával. Az öregur már Franciaországban élt, de nem egyszer lement Saragossába, hogy ősei nyo-

maít keresse és utazásairól gyűjtötte össze a képecskéket Saragossáról, környékéről, arról a kolostorról, ahol állítólag a szerelmesek meghúzódtak.

Philippe néhány nap múlva frissen, vidáman ugrott ki a repülőgépből, amely Spanyolországba hozta. Néhányhétig nem ért rá, hogy őseinek szerelmi regénye után kutasson. Egyre utazott és hol a kormánycsapatok, hol a felkelők oldaláról küldte tudósításait haza. Cikkeit első oldalon közzélték és a siker csak még keményebb munkára serkentette. Végre a hadműveletekben néhány napi szünet állt be és ezt felhasználta arra, hogy Saragossába utazzék.

Végigjárta azokat az uccákat, ahol a leírás szerint a francia csapatok százhusz évvel ezelőtt nyomról-nyomra haladva, foglalták el a várost. Tűnődve álldogált a régi városban és elgondolkozott azon, hogy négy emberöltővel ezelőtt dédapja karddal a kezében ment végig ezen az uccákon. Azután kiment a környékre és megkereste a kolostort, amelynek ma már csak a romjai álltak. Innen nézett végig egy repülőgépet Saragossa ellen.

Elgondolkozva állt a fűvel benőtt romok között, mikor hirtelen egyre erősödő berregést hallott és feje fölött egy bombavető repülőraj szállt el. Alig értek a város fölé a gépek, tisztán látta,

Feszítő-keretek

Jó állapotban levők, megvételre kerestetnek. Szíves ajánlatok Rudolf Mosse S. A., București I. Bul. Brătianu 22. nyujtandók be, „Spannrahmen“ jelige alatt.

Tartalékos tisztek figyelmébe!

*

Az aradi hadkiegészítő parancsnokság közli a közelében lakó tartalékos tisztekkel, hogy az Md. E. 1. lívreték és a felszerelés ellenőrzése ebben az esztendőben március 1-től május 31-ig történik. Azok, akik az országban tartózkodnak, naponta délelőtt 10 és 13 óra között jelentkezhetnek a városban levő hadkiegészítő parancsnokságon, kivéve vasár- és ünnepnapokat. Azok pedig, akik külföldön tartózkodnak, a követségeken, vagy a konzulátuson jelentkezzenek. A tartalékos tisztek kapitányi rangig bezárólag egyenruhában és felszereléssel kötelesek jelentkezni, lovastisztek pedig magukkal hozzák lovuk felszerelését is. Be kell mutatni a tiszti katonai könyvecskét, valamint mindazokat a mozgósítási parancsokat, amelyeket eddig kézhez vettek. Azon tisztek, akik mozgósítás esetére felmentést élveznek, be kell mutatniuk az erről szóló MD. DO. bizonyítványt. Azok, akik elháríthatatlan akadályok miatt nem tudtak jelentkezni a fenti határidőn belül, valamely közeli rokonuk, vagy ajánlott levél révén elküldhetik katonai könyvecskéjüket, a levélben pedig fel kell tüntetni az okot, hogy miért nem jelenhettek meg és azt is, hogy van-e felszerelésük, milyen állapotban s hogy mi hiányzik abból.

A külföldön tartózkodó tartalékos tiszteknek írásos jelentkezést kell benyújtaniuk a követségekre, vagy konzulátosokra felszerelésük állapotáról. Ha személyesen nem tudnak megjelenni, ajánlott levélben kell közölniük a legközelebbi követséggel vagy konzulátussal felszerelésük állapotát és el kell küldeniük katonai könyvecskéjüket. A törzstiszteknek belátásukra bizzák, hogy személyesen jelentkezzenek, vagy pedig elküldik könyvecskéjüket. Ha nem jelentkeznek személyesen, pontos lakcímüket kell közölniük.

Nem kell jelentkezni azon tiszteknek, akik az év folyamán hadgyakorlaton vettek részt, akik betöltötték a korhatárt, vagy pedig ebben az esztendőben töltik be. Azokat, akikről megállapítás nyer, hogy hamis adatokat tüntettek fel jelentésükben, vagy pedig nem saját felszerelésükkel jelentkeztek, súlyosan megbüntetik. Ugyancsak büntetésben részesülnek, akik a jelentkezést elmulasztják.

amint egymásután dobják le az óriási bombákat és légitörpedőket. A bombák idáig elhallatszó robajjal csaptak le a városra és óriási füstfelhő tört fel nyomukban az égnek. Pár pillanat múlva a gépek már vissza is tértek. Az egyik gép alacsonyan éppen Philippe fölött szállt el. Hasra vágódott. Ugyanabban a pillanatban fülrepszó dörgéssel kövek, föld, homok, sziklák csaptak fel mellette. Azután csend lett és Philippe feltápáskodott. Semmi baja nem történt. Lerázta magáról a homokot és ekkor egyszerre észrevette, hogy lábánál széles nyílás tátong. A bomba egy földalatti pincét nyitott meg. Habozás nélkül lemászott a mélységbe.

Az alkonyodó nap egy utolsó sugara bevilágított a földalatti helyiségbe. És Philippe egyik sarkában két emberi alakot vett észre. Földbogyórezett lábbal állt meg. Egy kis kőpad szélén egy férfi ült, — egy férfi csontváza: egy francia ezredes, aki a napoleoni csapatok egyenruháját viselte. Átölelve tartott egy női alakot, akinek arca helyén már csak a koponya üregei tátongtak, de a bekuszó nap fényénél csodálatos fényben csillant meg kibontott dus, aranyszöke haja, amely az ezredes vállára borult...

Egy lépést tett... a csontváz összeomlott... porrá.

Itt az igazi vigjáték!

ÖN LATNI FOGJA

RIPORTERT — riport nélkül, MILLIOMOSNÓT — milliók nélkül, HÁZASSÁGKÖTÉST — házasság nélkül, ALARMOT — tűz nélkül, ZSAROLÁST — zsaroló nélkül.
LILIAN HARVEY WILLY FRITSCH PAUL KEMP OSKAR SIMA

HÁZASSÁGRA ÍTÉLEM

fa'rangató vigjátékában.

A CORSO-MOZGO csütörtöki nagy premierje!

Előadások: 5, 7 $\frac{1}{4}$ és 9 $\frac{1}{4}$ órakor.

TELEFON: 5-65

Ma és holnap utoljára: FEKETE SZEMEK. Háromnyelvű felirat.

Elkobozták Budapesten André Gid szovjetkönyvét

Budapestről jelentik: Budapesten a törvényszék sajtó utján elkobott és a társadalom erőszakos felforgatására irányuló véttség címén elkoboztatta André Gide „Utazásom a Szovjetunióban” című könyvét.

Nagyjelentőségű fordulat:

Csehszlovákia kormánya megegyezett magyar és német kisebbségeivel

Mit tartalmaz a demokrácia szellemében létrejött egyezmény?

A „Times” fontos alapnak tekinti a csehszlovák egyezményt a középeurópai problémák megoldására

Prágából jelentik: A csehszlovák sajtóiroda ma délután a következő hivatalos jelentést tette közzé:

A csehszlovák kormány azon törekvésében, hogy a köztársaságban élő nemzetiségek kölcsönös megértését tartósan előmozdítsa és elkerülje mindazt, ami a középeurópai nemzetiségi érdekek keresztútján az állam lakosait egymástól eltávolíthatná, a csehszlovák demokratikus kisebbségi politika tradíciójának jegyében átvizsgálta a csehszlovákiai kisebbségi politika jelenlegi állását és lefektette annak további irányvonalait.

Gazdasági igazságosság

Különös figyelmet és gondot szentelt a kormány azoknak a vidékeknek, ahol a világválság egyes iparágakat érzékenyen sújtott. A véletlen körülmények folytán ezeket a vidékeket túlnyomó részben német anyanyelvű polgártársaink lakják. Az a tény, hogy az ipari termelés számára nyújtott biztosítékokat nagyobb részben a német vállalatok élvezik, bizonyítja ama vádak tarthatatlanságát, mintha a kormány nem gondoskodott volna kellőképpen a német gazdasági életről. A kormány a közmunkák és középítkezések terén az állam valamennyi részében a szükségnek megfelelően vegzi beruházásait és gondoskodni fog arról, hogy mindenütt, tehát a németek által lakott területeken is, e munkánál elsősorban a helybeli vállalkozók és munkások alkalmazzassanak. A felelős központi hivatalok kötelességévé teszik, ügyeljenek az általuk rendelt szervekre olyan értelemben is, hogy azok ténykedésénél a gazdasági igazságosság elve a legteljesebb mértékben érvényesüljön. A kormány külön és nyomatékosan figyelmezteti a hivatalos szerveket, hogy amennyiben a szolgálati utasításból eredő kötelezettségüket elmulasztják, ezért személyes felelősséggel tartoznak és figyelmezteti őket az ebből eredő következményekre.

A kormány a népjóléti és népegészségügyi intézkedések végrehajtásánál nemcsak a lakosság számára, hanem az egyes vidékeken uralkodó munkanélküliség arányára is figyelemmel lesz. Az ifjúságról való szociális és egészségügyi gondoskodás terén a kormány, mint eddig, a jövőben is azon lesz, hogy az ifjúságról való gondoskodás intézésével az ifjúság nemzetiségéhez tartozó egyéneket biznak meg és hogy az ifjúságról való gondoskodás intézményét biztosítsák és továbbbepítsék.

Kisebbségi közalkalmazottak felvétele

A csehszlovák államhivatalokba való felvétel, illetően a csehszlovák köztársaság alkotmánylevele a II. szakasz 128-ik paragrafusában fekteti le a vezérelvet. Ez a paragrafus kimondja, hogy a választási, hitfelekezeti és nyelvi különbség a csehszlovák köztársaság egyetlen polgárának sem lehet hátrányára a közszolgálatba való felvételt, a hivatalok és rangok elérését illetően.

Az alkotmánylevélben lefektetett elv mellett a kormány tartós érvényt biztosít amaz elvnek is, amellyel az illetékes nemzetközi tényezők is egyetértenek és amely szerint az államhoz való feltétlen lojalitás képezi a nemzeti kisebbségek jogainak természetes előfeltételét. A kormány tárgyilagosan megállapítja, hogy a csehszlovák állameszme a nemzetiségi együttműködés terén egyre nagyobb erkölcsi erővel érvényesül. Ez a tény, valamint az a felismerés, hogy a hivatalos nyelv ismerete egyre nagyobb mértékben terjed, lehetővé teszi a kormány számára, hogy a nemzetiségi kisebbségek tagjainak az állam szolgálatába való felvétele terén további lépést tegyen és egyre nagyobb mértékben tartsa szem előtt nemcsak az általános, kvalifikációs és regionális szempontokat,

hanem a kisebbségeknek az igazságos arány érvényesülésére vonatkozó érdekeit is.

A nemzeti kisebbségek nyelvjogai a hivatalokkal és hivatalos közegekkel való tárgyalás terén a lehetőség legvégső határáig biztosítva vannak az alkotmányos nyelvtörvények által. A kormány a politikai erkölcs és bölcsesség magától értetődő követelményének tekinti, hogy a köztársaság törvényei a közigazgatás minden területén korlátozás nélkül érvényesüljenek. A járási és egyéb hivatalok levelezéséről szóló nyelvrendeletre a kormány olyan újabb rendelkezést csatol, amelynek értelmében a másnyelvű többséggel rendelkező községek lakosaival az illetékes hivatalok rendelkezéseiket és utasításait az állam nyelvén kívül a nemzeti kisebbség nyelvén is közölik. A hivatalos nyelven fogalmazott átiratokhoz, külön kérelem és külön illeték nélkül, mellékelni kell az átirat fordítását is a nemzeti kisebbségek nyelvén.

A kormány hajlandó a tényleges szükségletnek megfelelően megreformálni a közhivatalnokok számára előírt nyelvi vizsga tananyagát és ezekhez megfelelő tankönyveket kibocsátani.

A kisebbségi kulturák támogatása

Az állami költségvetés javaslata a csehszlovák kormány ama elhatározását fogja tükrözni, hogy a demokratikus köztársaság állampolitikája nagy politikai és erkölcsi feladatának tekinti, hogy a kulturát a pénzügyi lehetőségek legvégső határáig támogassa, mert ez képezi a cseh és szlovák nép legszebb tradícióját, ugyanakkor azonban a



tisztességes arány szellemében támogatni kívánja másnyelvű polgártársai, tehát nemcsak a németek és magyarok, de valamennyi nemzeti kisebbség kulturáját is.

A kormány a lengyel nemzetiségű polgártársakra is gondolt. Most, amikor kisebbségpolitikában semmi néven nevezendő külföldi befolyás nem érvényesül, lengyel anyanyelvű állampolgárainkkal az igazságosság és a testvériség szellemében megegyezhetünk ama kérdések megoldása tekintetében, amelyek még megoldásra várnak.

Az iskoláztatás szervezetében különleges figyelmet szentelnek az egyes nemzetiségek kulturális szükségleteinek és a kormány semmiképpen sem zárkózik el az ide vonatkozó intézkedések kimélyítésétől az eddigi szervezet keretei között.

Ha valamely önkormányzaton belül megállapítást nyer, hogy egyes intézkedések sértik a nemzeti vagy kisebbségi csoportok érdekeit, a kormány a sérelmeket meg fogja szüntetni. A kormány kifejezetten kitart a szigorúan igazságos kisebbségpolitika mellett, ezt az elvet felvirágoztatni kívánja és összhangba hozza az állam és valamennyi nemzeti kisebbség érdekével.

Prágából jelentik: A csehszlovák sajtóiroda a következő hivatalos jelentést adta ki:

A német kormánypártok képviselőivel folytatott eszmecserevel egyidejűen az utóbbi időben Hodzsa miniszterelnök megbeszélést tartott Csomor, Schulcz és Stunda képviselőkkel, a kormánypártok magyar törvényhozóival a magyar kisebbség ügyeiről. E tárgyalások során, amelyeket még folytatni fognak, a miniszterelnök a képviselőkkel számos kérdés rendezésében egyezett meg. Ezeket a kérdéseket a magyar aktivisták a miniszterelnöknek ősszel átadott memorandumukban vetették fel. A kérdések rendezésére vonatkozó intézkedések részint már megtörténtek, részint a közeljövőben történnek meg.

A kisebbségi ügyek rendezésének első külföldi visszhangja

Londonból jelentik: A Times diplomáciai levelezője ma foglalkozik lapjában a csehszlovák kormány kisebbségpolitikai határozataival s azt írja, hogy ezeket a határozatokat angol diplomáciai körökben fontos alapnak tekintik a középeurópai problémák megoldásához.

IUCA belügyminiszter bejelentette, hogy

a rendőrség letartóztatta a megkínzott Radulescu diák bántalmazóit

A kormány eré yes kézzel véget akar vetni a kilengéseknek

București-ből jelentik: A kamara ülésén Iuca belügyminiszter bejelentette, hogy a rendőrségnek sikerült megállapítania azoknak a neveit és kilétét, akik Radulescu diákot megkínzották. A támadókra az Orvostanhallgatók Otthonában akadtak rá, ahol a rendőrség éj-

szakai házkutatást tartott. A támadók közül kettőt már őrizetbe vettek, a harmadik eltűnt, de kiadták ellene a köröző levelet. A kormány el van szánva rá — mondotta a belügyminiszter — hogy a legerélyesebb eszközökkel vet véget a kilengéseknek, bármely részről történjenek is azok.

Vérbosszut hajtottak végre București-ben

— Jugoszláviából ment haragosa után, hogy megölje —

București-ből jelentik: Az Ilfov-uccában a Jordache-féle vendéglő előtt két albán ember között régi családi ellentétek miatt halálos végű verekezés folyt le. Aseimovici Usein összetalálkozott a vendéglő előtt Arediu Ahmedovics nevű haragosaival és anélkül, hogy egy szót is szólt volna, kirántotta revolverét és lelőtte. Ahmedovics holtan rogyott össze. Aseimovicit lefegyverezték és le-

tartóztatták. Mindketten a jugoszláviai Sutova községből kerültek București-be és a két család között évtizedes bosszu állott fenn. Az Ahmedovics-család tagjait sorban meggyilkolták és a mostani áldozat a család utolsó férfitagja, aki a vérbosszútól való félelmében București-be menekült. Aseimovic utána ment és csakhamar rá is talált ellenfelére, akit meggyilkolt.

URANIA TEL.: 2-32.
5. 7.15, 9.15.

Ma premier!

Kultüremberek! Sportolók!

A XI-ik OLYMPIA teljes és hivatalos ilmbeszámolója elkészült. Egyedüli alkalmom végigvizsgálni minden mozzanában a nemzetek e hatalmas csatáját. Vetítése 1 óra.

II. Korszakalkotó találmány, mely gangszterek között is került a „Halálsugár” Erdekészítő repülő kalandor-film. Belamy, Tala Birrel, Wiley Post Háromnyelvű feliratok. Kívételosen engedélyezve.

6 hold prima szántóföld, (Gutzjahr-telep).
198 □-öles telek, Cetate Veche-tér igen
jó helyén.

Magasföldszintes ház 3 modern lakással
Cogalnioanu-uccában, eladó.

Utóbbi 350.000 leiert.

Erdeklődni Str. Gojdu No. 11.

1027

Színház - Művészet

„Szabad a csók”

Evadnyitó előadás a városi színházban

Zsufolt nézőtér tapsolta végig hétfőn este a Timișoara-ról visszatért Kozma-Inke-társulat első előadását, amelyben Erdélyi Mihály operettjét mutatták be. A közönség hálásnak mutatkozott és zajosan ünnepelte a színen megjelenő kedvenceit; Trillap Ilonát, Gábor Marát, Lázár Hildát, Varga Ilust és nem utolsó sorban a férfiakat: Tarnayt, ifj. Szendreit, Kozmát, Lukácsot, Kun Dezsőt és Derecskeyt.

A táncos nagyoperett melódiagazdag, helyenként pattogó slágerei, Gábor Mara és ifj. Szendrey kitűnő táncszámai, Pető Sándor akrobatikus és angol táncszámai sokban pótolták a librettó bonyolult helyzetekinek mesterkedéseit és szívesen üdvözöltük újra Trillap Ilona színes orgánumát, decens figuráját és elegáns táncait. Kozma, ifj. Szendrey, Kun és Lukács pompás kabinetfigurákkal excelláltak és őszinte sikere volt Lázár Hildának. Az évad szerencsés auspiciumok között indult el és reméljük, hogy beváltja ezuttal is a hozzáfűzött várakozásokat. (—a)

Sandu Albu, Russu Irina és Nicoara Sasu hangversenye az arad-i kulturpalotában

Sandu Albu, a neves bucurești-i hegedűművész, akiről azt tartják, hogy Enescu után — aki ma már világviszonylatban is előkelő helyet tölt be — az ország legjobb hegedűművésze, nagyszámú, lelkes közönség előtt hangversenyezett az arad-i Kulturpalotában. A ragyogó technikájú művész könnyen győzte le Tartini: Ördögtrilla és az előadott Paganini-koncert, nehézségeit és dr. Montia népies motívumú hegedűdarabjainál is nagy sikert aratott. Russu Irina, a kitűnő arad-i művészasszony már szerepelt az arad-i közönség előtt és ezuttal is beigazolta, hogy megfcielt a hozzáfűzött reményeknek. Sasu Nicoara sokat fejlődött és jó diszponáltságban énekelt. A közönség lelkes ünneplésben részesítette úgy a szereplő művészeket, mint a koncerten megjelent kitűnő zeneszerzőt, dr. Montia Emilt, akinek több rendkívül szép kompozíciója szerepelt a műsoron. (—)

MŰSOR:

KEDDEN, február 23-án este fél 9 órakor: „Szabad a csók”. Operett-ujdonság, másodszer. A) bérletben.

SZERDÁN, február 24-én este fél 9 órakor: „Szabad a csók”. Operett-ujdonság, harmadszer. Valamennyi szelvénybérlet érvényes!

CSÜTÖRTÖKÖN, február 25-én délután 5 órakor Bálint Anna első felléptével Molnár Ferenc nagyszerű vlgjátéka: a „Nagy szerelem”. Mozihelyárrakkal. Este: Román előadás.

PÉNTEKEN, február 26-án este fél 9 órakor: „Ártatlan a feleségem”. Táncos operettujdonság. Itt először!

SZOMBATON, február 27-én délután 5 órakor, Gábor Mara felléptével: „Csavargó lány”. Nagy táncosoperett, mozihelyárrakkal. Este: Román előadás.

VASÁRNAP, február 28-án délután 3 órakor: „Csárdás”. Operettujdonság, Trillap Ilonka felléptével. Mérsékelt helyárrakkal. — Délután 6 órakor: „Szabad a csók”. Operettujdonság. Este 9 órakor: „Ártatlan a feleségem”. Operettujdonság, rendes helyárrakkal.

* Csütörtökön délután Bálint Anna, a társulat drámai hősnőjének első felléptével Molnár Ferenc nagyszerű színműve, a „Nagy szerelem” kerül színre a bemutató szereposztásában. Az előadás 5 órakor kezdődik, tekintettel arra, hogy este a román színtársulat tart előadást a színházban. Ezen a délutáni előadáson a nagy közkedveltségnek örövendő mozihelyárrak érvényesek, amikor is a legdrágább jegy 25 leibe kerül, plusz illeték.

Letartóztattak egy arad-i járásbirósági tisztviselőt és feleségét

— Százezer lei-es sikkasztás az arad-i járásbiróságon —

Feltűnést keltő letartóztatás történt hétfőn dében Arad-on; az ügyészség letartóztattott egy járásbirósági tisztviselőt és feleségét, aki az egyik arad-i magániroda hivatalnoknője. A letartóztatás előzményei a következők:

Napok óta házivizsgálat folyt az arad-i járásbiróságon, ahol nagyarányú visszaélésre jöttek rá. A vizsgálat megállapította, hogy a bíróság egyik tisztviselője a bíról letétbe helyezett összegeket, körülbelül százezer lei értékben, hamisított kiutalással felvette és a

maga céljaira használta fel. A megállapítás nyomán felfüggesztették a tisztviselőt és megindult a fegyelmi vizsgálat. Ennek folyamán sikerült megállapítani, hogy a pénzeket a bírósági hivatalnok felesége, egy arad-i magániroda tisztviselőnője vette fel. Istrateșcu vezető-járásbíró a vizsgálat befejeztével bünvádi feljelentést tett az arad-i ügyészségen a megtevédt tisztviselő és felesége ellen, akiket hétfőn délelőtt letartóztattak és az ügyészség fogházában helyezték el. A bünygyi vizsgálat teljes energiával folyik az érdekes ügyben.

Árverésen bérbeadták a volt Palcu Lazar-féle arad-megyei szőlőket

— A csőd megnyitása előtti hitelezők zár alá vették a a birtokot —

Érdekes árverés folyt le szombaton dr. Pop Alexandru ismert arad-i ügyvéd irodájában. Évekkel ezelőtt csődbe került Arad-megye legnagyobb szőlőbirtokosa, Palcu Lazar páncota-i birtokos és a csőd körül már számos botrány játszódott le. Később egy váratlan fejlemény támadt: a Banca Poporală, valamint Petica Viorica telekkönyvi hitelezők nevében dr. Pop Alexandru ügyvéd zárlatot kért a tekintélyes értéket képviselő csődtömege 1 millió 100 ezer leies követelés fejében.

Az ügyet elsőfokon a siri-i járásbiróság tárgyalta, ahol jogi vita keletkezett arról, hogy a csőd megnyitása előtti telekkönyvi hitelezők

zár alá vehetik-e a csődtömeget. A járásbiróság elsőfokon helyt adott a zárlat iránti kérelemnek, az arad-i törvényszék azonban megsemmisítette ezt a döntést. Végső fokon a Semmitőszék elé került az ügy, amely viszont a járásbiróság döntését hagyta jóvá. Ennek alapján a Palcu-féle szőlőket zár alá vették és zárgondnoknak Ardelean Dumitru arad-i háztulajdonost neveztek ki, azonkívül pedig — a semmitőszéki döntés alapján — átvették a vagyon adminisztrálását. Ennek alapján folyt le az árverés, amelyen a negyven hold szőlőt és husz hold földet Crișan Dumitru, az arad-i Mezőgazdasági Kamara tisztviselője vette bérbe évi 60.001 leiert.

Schwarz Vera Strauss-Lehár-eslje Arad-on

Hétfőn reggel 9 órakor kezdődött meg a jegyek árusítása Schwarz Vera vasárnap esti daletélyére. A bécsi Staatsoper óriási népszerűségnek örvendő, kamarazenei vezetője egyetlen estélyén fogja meghódítani az arad-i közönséget. Strauss és Lehár, az operettirodalom fénykorának ez a két párnásméltékü zeneszerzője örökéletű melódiáival vonul fel Schwarz Vera ragyogóan összeállított programján. A bécsi Staatsoper művésznője új színekkel és művészi lelkének teljes odaadásával eleveníti fel ezeket a melódiákat. Cigánybáró, Éva, Cigány-szerelm és ki győzné még felsorolni, hány régi operettmelódiával fogja elszórakoztatni Schwarz Vera az arad-i közönséget, amely még soha nem hallotta ilyen tökéletes interpretálásban ezeket a dalokat. A klasszikusok közül Puccini, Verdi és Offenbach szerepelnek az egyébként nem hivatalos műsoron, mert Schwarz Verának hivatalos műsora nincs és a programot tulajdonképpen az arad-i közönség kívánsága szerint fogja megszabni. Ilyen közvetlen, kedélyes hangulatban folyik le Schwarz Vera minden egyes hangversenye és ez a hangulat, ez a kitűnő szórakozási lehetőség vasárnap este odavarázsolódik néhány órára az arad-i színház színpadára is. Már a pénzüri előjegyzésekből és a szépen induló elővételből megállapítható, hogy Schwarz Vera vasárnapi hangversenyén megszűnik minden ellentét ember és ember között, mert akl felejthetetlen emlékekkel odarögződött azokhoz a melódiákhoz, amelyek legtökéletesebb közvetítője Schwarz Vera, az minden bizonnyal ott lesz a színházban, hogy végigéltesse ennek a kulturált hangú énekesnőnek a művészetét. Jegyek 140 leitől 20 leig már válthatók a színház jobboldali pénztáránál.

* Az esti előadások pontosan fél 9 órakor kezdődnek most is, mint az elmúlt színiszezomban. Az igazgatóság ezton is felkéri a közönséget, hogy az előadás megkezdésekor már foglalják el helyeiket és későnyjövésükkel ne okozzanak kényelmetlenséget a pontosan jövő közönségnek. Az előadások mindig a színlapokon és a napilapokban hirdetett időben pontosan kezdődnek meg a jövőben is úgy, mint eddig.

* Pénteken ismét premierrel kedveskedik az igazgatóság a közönségnek. Ez alkalommal Adorján-Harmath nagyszerű táncos revü-operettje, „Ártatlan a feleségem” című sláger kerül színre. A vezetés szerepeket Trillap Ilonka, Gábor Mara, Lázár Hilda, Kozma Hugó, Tarnai József, Lukács Ede, Szendrei Misi és Derecskei Pál kezében vannak és ez az összeállítás is a biztos siker előjele. A szomszédos banai metropolisban sorozatos előadás keretében futott a darab, a közönség szünni nem akaró tetszésnyilvánítása mellett. Mondanunk sem kell, hogy a kitűnő táncos-operett táncszámaait is Pető Sándor állította be, amely már maga is a siker garanciája. Csányi Mátyás karmesteri pálcája pedig a zenei rész sikerének biztosítója.

* Szombaton délután ismét mozihelyáras előadást tart a színtársulat és ekkor az elmúlt színiévad legnagyobb sikerű operettje, a „Csavargó lány” kerül színre, amelyben Gábor Mara aratta eddig legnagyobb sikereinek egyikét. Este román előadás:

— A budapesti színházak heti műsora. Nemzeti Színház. Szerda: Beethoven. Csütörtök: Szülők lázadása. Péntek: Beethoven. Szombat: Amerikai Elektra. Vasárnap délután: Szülők lázadása. Este: Amerikai Elektra. — Vigaszínház. Szerda: Budai Nagy Antal. Csütörtök, péntek: János. Szombat: Háromlevelű lóhere. Vasárnap délelőtt: Budai Nagy Antal. Délután: János. Este: Háromlevelű lóhere. — Magyar Színház. Egész héten minden este és vasárnap délután: A szűz és a gödölye. — Belvárosi Színház. Egész héten minden este és vasárnap délután: Édes Anna. — Pesti Színház. Egész héten minden este és vasárnap délután: Vihar az egyenlítőn. — Művész Színház. Egész héten minden este és vasárnap délután: Egy pohár víz. — Városi Színház. Szerda: Carmen (a párisi Opera Comique vendégjátékában). Csütörtök, péntek: Nincs előadás. Szombat: Manon (a párisi Opera Comique vendégjátékában). Vasárnap délután és este: Három a kislány. — Andrássy-uti Színház. Szerda, csütörtök, szombat és vasárnap este: Tündérlaki lányok. Kedd, péntek este és vasárnap délután: Jöjjön elsején. — Terézkerületi Színpad. Minden este és vasárnap délután: Kabaré műsor. — Kamaraszínház. Minden este és vasárnap délután: Marika hadnagya. — Komédia. Minden este és vasárnap délután: A szűz és a vén kecske.

Tudja már mi a

„SPANIOLITA” ???

Biztos, hogy nem! De majd megtudja csütörtökön és életében el nem felejt többé..

A magántisztviselők vizsgálügye

az arad-i munkakamara magántisztviselői értekezlete előtt

Kiknek nem kell vizsgára állani a tervezet szerint?
— Tudnivalók a szabadságolások reformjáról és a magántisztviselői nyugdíjpénztár tervezetéről

Mosoiu Victor elnökefe alatt vasárnap délelőtt az AFPA magántisztviselők egyesülete helyiségében értekezletet tartott a Munkakamara magántisztviselői tagozata. Az értekezleten a magántisztviselők megszervezéséről szóló törvénytervezet került megvitatásra, amely — mint már jelentettük — bevezeti a magántisztviselői vizsga rendszerét.

A törvénytervezet ötödik paragrafusa értelmében ugyanis magántisztviselői minőségben a jövőben csak az működhet, aki „tisztviselői bizonyítvány”-nyal, „livret de fonctionar” rendelkezik. A tisztviselői bizonyítványt okiratok vagy pedig vizsga alapján szolgáltatók ki.

Akiknek gyakornoki igazolványuk van arról, hogy szakmai tanfolyamot végeztek, vagy pedig állami liceumok — tehát kereskedelmi, ipari vagy elméleti liceumok — végzett növendékei vagy pedig felsőiskolai végzettséggel rendelkeznek, — okiratok, illetve képzettségüket tanúsító bizonyítványt kapják meg a tisztviselői bizonyítványt. A tervezet nem állapítja meg határozottan, hogy szakmai tanfolyamok alatt mi értendő és ezért az arad-i munkakamara ennek tisztázását kéri. Ugyancsak vizsga nélkül kapják meg a tisztviselői bizonyítványt, akik négy éves szolgálati időt tudnak igazolni a törvény életbelépésekor. Az igazolás a társadalombiztosító, valamint a munkaadó igazolványa alapján történik.

Viszont vizsgát kell tenniük azoknak, akik inasbizonyítvánnyal rendelkeznek, de szakmai tanfolyamot nem végeztek, valamint azoknak, akik a törvény életbelépésekor a négy évi szolgálati időt nem tudják igazolni, végül pedig azoknak, akik eddig szüek vállalatánál dolgoztak.

Magántisztviselő csak román állampolgár lehet, aki polgári jogainak birtokában van. A vizsgát bizottság előtt kell letenni, amely a Munkakamara vagy a társadalombiztosító pénztár mellett működik. A bizottság elnöke a munkaügyi minisztérium egy megbízottja, két tagja pedig a munkaadók és a magántisztviselők egy-egy képviselője. A vizsga írásbeli és szóbeli részből áll. Az írásbeli vizsga témája a jelölt szakmájába vágó általános jellegű kérdés lehet, a szóbeli vizsgán pedig a kereskedelem, ipar és a munkatörvények köréből tesznek fel kérdéseket. Az írásbeli vizsga elvégzésére maximumisan három órát adnak. A bizottság a vizsga alapján dönt arról, hogy kiadja-e a bizonyítványt, vagy sem. A tisztviselői bizonyítvány kiadása ellen négy hónapon belül tiltakozás adható be. Az arad-i Munkakamara azt kéri, hogy ezt a határidőt harminc napra csökkentsék.

Bár a kamarai értekezlet a vizsga problémájával, illetve a vizsga veszélyével behatóan nem foglalkozott, nem érdektelen megemlíteni, hogy Manolescu-Strunga volt miniszter közgazdasági lapja, a bucaresti-i „Excelsior” a magántisztviselői vizsga tervét nem helyesli és azzal kapcsolatosan a következőket jegyzi meg: „Bár a törvénytervezet formája még nem végleges, maga az a tény, hogy egy magánvállalatnál való állásvállalást feltételekhez és külön erre a célra szolgáló vizsgához akarják kötni, legább is paradoxonnak látszik”. A magunk részéről még megemlítjük, hogy az új rendszerrel járó számos irat és igazolvány beszerzése jelentős költséget is ró majd a magántisztviselőkre.

SELECT: 5. 7 $\frac{1}{4}$ és 9 $\frac{1}{4}$ órákor
TELEFON: 2—84.

Rijéli menetelés

Warner Baxter, Fredric March, June Lang,
Lionel Barrymore, Gregory Ratoff.

A kamarai értekezlet behatóan foglalkozott a tisztviselővédelmi intézkedésekkel. Ezek értelmében egytől tizezer lei-ig büntetik a vállalatokat, amelyek bizonyítvány nélküli tisztviselőt alkalmaznak, valamint a tisztviselőt, aki bizonyítvány nélkül állást vállal. Ha a vállalat megszűnik, a tisztviselő — a tervezet szerint — a folyó és a következő hónapra való járandóságára tarthat igényt. A Munkakamara azt kéri, hogy ilyen esetekben a tisztviselő a felmondási idő felére járó fizetést kapjon. Ujítás, hogy

a tisztviselő szabadságát tavasszal vagy nyáron kell kiadni, a szabadság-beosztásról táblázatot kell készíteni, ezt a munkakamarához kell eljuttatni, amely legkésőbb tíz nappal a szabadság megkezdése előtt írásban értesíti a tisztviselőt a szabadság időpontjáról.

A Munkakamara azt kéri, hogy a szabadságot április 15. és október 31. között adják. A tervezet szerint a szabadságra való jog harminc év alatt évül el. Nők szülés előtt és után egy havi szabadságot élveznek.

A kamara azt kéri, hogy a tisztviselői állásba való felvétele a jövőben írásban és a Munkakamara előtt történjen. Abban az esetben, ha a szerződést határozott időre kötötték, de a szerződés lejártá után legkésőbb hat hónappal a vállalat a tisztviselőt újhol alkalmazza, akkor ezt úgy tekintsék, hogy a jogfolytonosság nem szakadt meg. Annak a tisztviselőnek, aki tizennégy naptól hat hónapig terjedő ideig volt egy vállalat alkalmazásában, szintén tizennégy napi felmondás járjon.

Ugyancsak ez a törvénytervezet intézkedik a magántisztviselők felállítandó nyugdíj-

a magántisztviselők felállítandó nyugdíj-

Jóváhagyta az arad-i törvényszék a Csermák-házaspár vizsgálati fogságba helyezését

Megkezdődtek a kihallgatások az ügyészségen az újabb feljelentések ügyében — A védelem Csermákne emebeli állapotának felülvizsgálását kéri — A megsemmisített lemez...

Az arad-i törvényszék hétfőn foglalkozott azzal a vizsgálóbírói döntéssel, amely a milliós csalásokkal vádolt Csermák Ferenc csehslovákiai festőművész és felesége ügyében történt és amellyel dr. Hufiu Marcu vizsgálóbíró harmincnapos vizsgálati fogságot rendelt el a házaspár ellen. A bíróság rövid tanácskozás után, a vizsgálat érdekében jóváhagyta a vizsgálóbírói végzést és így Csermákék az arad-i ügyészség fogházának vendégei maradnak.

Hétfőn a délelőtti órákban kezdte meg Vulpe Constantin vezető-főügyész a kihallgatásokat annak a feljelentésnek ügyében, amelyet a hitelezők képviselőjében dr. Lazar Augustin ügyvéd tett bűnrészesség címén mások ellen. A főügyész hétfő délelőttre beidézte az egyik főhitelezőt, akit több mint egy órán át hallgatott ki a feljelentésben szereplőkre nézve. A kihallgatásokat kedden folytatják és akkor történik döntés a továbbiakra nézve. Érdekes, hogy egy Arad-ra érkezett értesítés szerint a nagyváranyu bűnügy bucaresti-i szereplője, Jan Kratochvil mérnök kijelentette, hogy ebben az ügyben őt nem terhel semmiféle felelősség, mert ő is károsult, amennyiben Csermákék 400 ezer lei erejéig becsapták. Ennek a kijelentésnek hitelességét természetesen felül fogják vizsgálni. Még egy érdekes hír szivárgott ki a bűnüggyel kapcsolatosan, hír szerint

a védelem elhatározta, hogy kérni fogja Csermák Ferencné emebeli állapotának felülvizsgálását.

Ez a kérés, beavatottak szerint, néhány napon

Jön! Jön! Jön! Jön! Jön! Jön!

A BENGÁLIAI TIGRIS

a hét egyik legnagyobb attrakciója!

pénztáráról. A nyugdíjpénztár javára a magántisztviselőknek a jövőben be kell fizetniük fizetésük és pótlóvédelmük öt százalékát és ugyancsak ennek megfelelő összeget fizet be a munkaadó is a nyugdíjpénztárba.

A tisztviselőnek első fizetése felét szintén a nyugdíj-pénztár javára kell lerónia, valamint a fizetése és első hónapjában a régi és az új fizetés közötti különbözetet.

Az ötvenkettedik év elérése esetén, ha a magántisztviselő husz évig fizette a nyugdíjilletéket, joga van nyugdíjképpen az utóbbi tíz év átlagos havi fizetésének ötven százalékára. Harminc évi szolgálati idővel, de csak huszesztendei illetékfizetéssel, ha a tisztviselő nem folytatja foglalkozását, nyugdíjjogosultságát megőrzi, de nyugdíjat csak ötvenkettedik évének betöltésekor kap. Ha a tisztviselő tizennöt évi szolgálat után betegség vagy munkaképtelenség miatt nem tud dolgozni, a befizetett összeg kétharmadának visszatérítését kérheti.

A nyugdíj problémájával a Munkakamara hétfő esti értekezletén foglalkozott és azt kérte, hogy a tisztviselő az utóbbi esetben is kapjon nyugdíjat. A kamara egyébként a tervezettel kapcsolatos kívánságairól emlékiratot dolgoz ki és azt eljuttatja a munkaügyi minisztériumhoz, valamint a munkakamarák országos szövetségéhez. A tervezetet Damacus Aurel, a kamara magántisztviselői tagozatának elnöke ismertette teljes részletességgel és adta meg azzal kapcsolatban a szükséges felvilágosításokat.

belül már beérkezik a vizsgálóbíróhoz.

A Csermák-üggyel kapcsolatosan még egy feltűnést keltő hír tartja magát és ennek hitelességét hivatalosan is felülvizsgálják. A hír szerint ugyanis a Csermák-házaspár Jugoszláviában is összeittközésbe került a hatóságokkal és állítólag

a jugoszláviai Lubljana-ban letartóztatásban is volt. A hír kapcsán az arad-i bűnügyi hatóságok hivatalos megkeresést intéztek a lubljana rendőrséghez, információt kérve arról, igaz-e, hogy Csermákék letartóztatásban voltak ott és ha igen, miért.

Lehetséges, hogy a jugoszláviai rendőrség felvilágosításai érdekes adatokat fognak tartalmazni.

Egy újabb, érdekes epizód került nyilvánosságra ezzel a nagy bűnüggyel kapcsolatban. Csermákék egy arad-i fényképésznél csináltattak képeket és amikor megjelentek a fényképész műtermében a képekért, kijelentették, hogy a lemezeket meg akarják vásárolni. A fényképész közölte, hogy nem szokta eladni a lemezeket, mire a házaspár ragaszkodott ahhoz, hogy a lemezeket szemeláttára törjék el és csak azután vették át az elkészített felvételeket.

CENTRAL 5. 7 $\frac{1}{4}$ és 9 $\frac{1}{4}$ órákor
TEL. 2—85. Ma utoljára

A nagybácsi rendet csinál!

Liane Haid, Hermann Thimig, Hans Moser

Kis ró műsor:
„A vidám társaság” az Olimpián

HIREK

Elveszett emberek

Alaska tengerpartján, Junakban, a „szótlan emberek városában” az egyik deszkafalu házon a következő felírás olvasható: „Elveszett emberek nyilvántartó irodája”. Nagyon sokan ugyanis azok közül, akik elhagyják otthonukat, hátat fordítanak a civilizációnak, elmenekülnek, megszöknek régi, megszokott környezetükből, Alaskában útik fel sátrukat és Alaska földjén próbálnak — ki mint aranybányász, ki mint farmer vagy prémvadász — új életet kezdeni. Rengeteg elveszettnek hitt ember él ma Alaskában! Elzárkózva a mások kíváncsisága elől, szótlánul dolgoznak a mindennapi kenyérért. Nevüket, nemzetiségüket, múltjukat, fájdalmukat, bűnüket nem kérde senki. Azonban Junakban, Alaska legfiatalabb városában egy élelmes amerikai asszony: Mother Ann („Anna mama”) nemrég megnyitotta az „Elveszett emberek nyilvántartó irodáját”. Mother Ann ugyanis elhátározta, hogy mindenkinek választ ad, aki az elveszetteknek hitt apa, fiu, testvér, férj, vőlegény után érdeklődik. Az Alaskában élő régi és új farmerek, aranybányászok, prémvadászok évente egyszer felkeresik Junak városát, hogy bevéssék rojlanak. Mother Ann és a nyilvántartó iroda személyzete megfigyeli az új jövevényeket, ha lehet lefényképezi és adatokat jegyez fel róluk. A junaki irodának így már hatalmas adattára van. Mother Ann a kapott személyleírás alapján hamarosan rátalál az elveszettnek vélt emberekre. Ez az élelmes amerikai asszony az alaskaiak között üzleti érdekek mellett is nagy körültekintéssel és figyelemmel végzi munkáját, ügyel az Alaskában élő emberek érdekeire és érzékenységére. Mégis eddig mintegy 3000 „elveszett” embert talált meg Alaskában.

— **IDÓPROGNÓZIS.** Az Institutul Meteorologic Central Bucuresti jelentése: Változó felhőzet várható, több helyen esővel, gyenge szélrel és a hőmérséklet állandósulásával. Tegnap délelben a fővárosban teljesen tavaszias időjárás uralkodott, a hőmérséklet 6 fok volt.

Fűrészt TŰZIFA
míg a kész-**100 kg. Lei 46.—**
let tart
AUFRIEHT faterlepen - 1001
Str. D. Raicu 15-17

— **Mihalache királyi kihallgatáson.** Bucuresti-ből jelentik: Az uralkodó ma kihallgatáson fogadta Ion Mihalachet, a nemzeti-parasztpárt elnökét.

— **Antonescu kihallgatáson fogadta a berlini követet.** Bucuresti: Antonescu külügyminiszter — miután tájékozódott a távolléte alatt az országban történtekről — ma délután kihallgatáson fogadta Petrescu Comnen berlini követet. Holnap Lugojanu római követtel tárgyal. Még nem állapították meg az időpontját a római és berlini követek vizsáatérésének állomáshelyükre.

— **Veseirritációban megbetegedett és Bécsbe utazott dr. Andrei Magier püspök.** Dr. Andrei Magier arad-i görögkeleti egyházió tegnap délután többnapos tartózkodásra az osztrák fővárosba utazott, hogy ottan vesespecialistáival megvizsgálta magát. A püspök kíséretében van volt kezelőorvosa, valamint Lazar gurahont-i lelkész. A püspök hívei nagy számban jelentek meg a pályaudvaron.

— **Jelentékenyen javult dr. Ioan Groza megyei prefektus állapota.** Arad-megye prefektusa, dr. Ioan Groza — mint jelentettük — nátházás tünetek között szombaton megbetegedett. A magas láz, hála az eredményes orvosi beavatkozásnak, vasárnap folyamán alább hagyott és hétfőn már a 38 fokot sem haladta meg. Illetékes körökből nyert értesüléseink szerint a megyei prefektus betegségének lefolyása komplikáció-mentesnek ígérkezik és az állandó orvosi felügyelet mellett felépülése rövid időn belül várható. A beteg állapota iránt állandó érdeklődés nyilvánul meg a város valamennyi társadalmi körében, ahol őszintén kívánják dr. Ioan Groza egészségének mielőbbi helyreállítását.

— **Dr. Bejan Romulus alprefektus hazaérkezett.** Arad-megye alprefektusa, dr. Bejan Romulus — mint megírtuk — téli betegszabadságát az ausztriai hegyvidéken töltötte feleségével egyetemben. Bejan dr. alprefektus Marcus Mihail dr és felesége társaságában hétfőn reggel szabadságáról visszaérkezett Arad-ra és újra elfoglalta helyét hivatalában, ahol egyébként a beteg dr. Ioan Groza megyei prefektust is helyettesíti.

— **KIMUTATÁS AZ ALKALMAZOTTAKRÓL.** Az arad-i iparfelügyelőség közlése szerint mindazokat, akik az iparfelügyelőségre nem nyújtották be az alkalmazottaikról szóló kimutatást, pénzbüntetéssel sújtják. Jelentést kellett azoknak is benyújtaniuk, akiknek nincsenek alkalmazottaik. Ezeknek természetesen azt kellett közölniök, hogy alkalmazottakat nem foglalkoztatnak. A bírság elkerülése végett ajánlatos, ha mindazok, akik ezt elmulasztották, haladéktalanul benyújtják a volt Ipartestület épületében működő iparfelügyelőségre az említett kimutatást.

— **Lemondott Goga az Oradea-i Ujságró Klub diszelnökségéről.** Bucuresti-ből jelentik Goga Octavian levelet intézett az Oradea-i Ujságró Klub elnökségéhez, melyben — a Curentul jelentése szerint — közölte, hogy visszavonhatatlanul lemond 10 éve viselt diszelnökségéről.

— **Felavatták a román—jugoszláv egyesület belgrádi helyiségeit.** Belgrádból jelentik: A román—jugoszláv egyesület helyiségeit tegnap avatták fel ünnepélyes keretek között. Az ünnepélyen megjelent II. Péter király képviselője, valamint Cadere belgrádi román követ, a francia és a lengyel követek, továbbá számos előkelőség. Georgievics elnök avatóbeszédében a két nemzet között fennálló szoros baráti kapcsolatok fontosságát méltatta. (Rador).

Hitler himnója

Tokioból jelentik: A császári takács-céh képviselői egy japán öltözetet adtak át a német nagykövetségnek, azzal a kéréssel, hogy azt — mint a takács-céh ajándékát — továbbítsa Hitler vezérnek és kancellárnak. A japán öltözetet horogkereszttel és a céh címerével díszítették.

— **Politikai merénylet egy nemzeti-parasztpárti orvos ellen.** Cluj-ról jelentik: Dr. Mezinescu Edward közismert cluj-i orvos, a nemzeti-parasztpárt ifjusági tagozatának vezetője egy másik orvos társaságában szombaton délelőtt a CFR-poliklinika Saguna-uccai helyiségének aiján lépett ki. Ebben a pillanatban négy fiatalember nekiugrott és súlyosan összeverték. A verés következtében Mezinescu véresen esett össze. A támadók ezután elmenekültek. A rendőrség feltevése, hogy a támadók jobboldali fiatal emberek voltak és a merénylet politikai jellegű. A rendőrség a legszigorubb vizsgálatot indította meg.

— **Vinga-i uricsalád gyászja.** Súlyos csapás ért egy ismert vinga-i uricsaládot. György Pál, György Armin vinga-i polgár 21 éves fia hirtelen meghalt. Halála egy ismert arad-i családót is gyászba borít.

— **Városi támogatást kérnek az óvodák.** Hétfőn délelőtt az arad-i óvodák vezetőinek egy küldöttsége jelent meg dr. Coțioiu Romulus átmeneti bizottsági elnöknel, aki előtt kijelentették, hogy az óvodáknak nincs megfelelő anyagi alapja ujitásokra, a Mostessori-módszerhez szükséges kellékek beszerzésére és ezért azt kérték, hogy a város vegyen fel erre a célra bármilyen csekély összeget is költségvetésébe. Coțioiu Romulus dr. igéretet tett arra, hogy a városi iskolaszék legközelebbi ülésén ezt a kérdést jóindulattal letárgyalják és ha arra lehetőség nyílik, a költségvetés keretén belül gondoskodnak az óvodák legalább részbeni felszereléséről.

Optimizmus



— Kép, szöveg nélkül —

MEGNYILT

MOTIU

női és férfi
divatáruháza

Szővet, selyem, vászon és mosóárúk.

Szenzációs olcsó árak.

Arad, Piața A. Iancu és Str. Meșianu sarok

— **„TÖRJE A FEJÉT!”** népszerű rovatunk ma számunkból távirat-anyagtorlódás miatt kimaradt. Megjéitéseinket is egy nappal később adjuk közzé, mint jeleztük.

— **Halálozás.** Özv. Tóth Károlyné született Pecker Jusztina, február 21-én délután fél 3 órakor életének 76-ik évében rövid szenvedés után meghalt. Az elhunyt földi maradványait február 23-án, kedden délután 3 órakor helyezik örök nyugalomra a Str. Simion Balint 13. szám alatti gyászaházból az Eternitatea felsőtemetőben levő családi sírkertben.

— **Tragédia egy bucuresti-i uccán.** Bucuresti-ből jelentik: Egy társasgépkocsi, amelyet szabályellenes közlekedés miatt a rendőr megállított, a Campineanu-uccában felszaladt a gyalogjáróra és halálra gázolt egy fiatal leányt. Az áldozat kiletét még nem sikerült megállapítani. A sofőrt, akiről megállapították, hogy ittas volt, letartóztatták.

— **Apadt a Dunarea.** Bucuresti-ből jelentik: A Dunarea a Bazias-tól Oltenița-ig jégmentes, Calarasi-nál a jégtorlaszt áttörte a víz és a legutóbbi 24 órában 95 centiméterrel apadt, úgy, hogy az árvízveszélytől nem kell már tartani. Braila-nál még jég takarja a Dunarea-t, míg Galați-nál a víz folyása már megindult. Csak Cernavoda és Galați között emelkedik némileg a víz állása, de ha még 4-5 napig tart a tavaszias időjárás, akkor a Dunarea teljesen jégmentessé válik.

— **Bírósági tisztviselő elöléptetése.** Ma számos arad-i bírósági tisztviselőt léptetett elő az igazságügyminisztérium. Az előléptetett hivatalnokok sorában több, általános népszerűségnek örvendő törvényszéki jegyző is szerepel: Chiral Augustin, Cios Stefan, Popa Victor, Tuiculescu Teodor, Chioru Gheorghe, Morariu Matei és Cobianu Victor, azonkívül más beosztású hivatalnokok és hivatalnoknők: Kertész Károly, Tiucra Ioan, Stöckl Irén, Oprean Felicia, Dumitrache Dumitru.

— **Elfogott arad-i betörő.** Néhány nappal ezelőtt megírtuk, hogy az arad-i Stern Testvérek textilgyárosok feljelentést tettek a rendőrségen ismeretlen tettesek ellen, akik körülbelül 20 ezer lei értékű árut loptak el a gyár raktárából. A lázas rendőrségi nyomozás szenzációs eredménnyel járt és mára sikerült őrizetbe venni a textilgyár tolvajait. A gyanu ugyanis olyan egyénekre irányult, akik a gyár szolgálatában állottak és csakhamar kiderült, hogy a betörés tettese Dekopil Lajos Fiu-lu-ucca 8. szám alatti lakos, míg a betörésnél segédkezett Rosenhoffer János is, aki ugyancsak a gyárban teljesített szolgálatot. A bünygyi osztály detektívjei kiszálltak a gyanúsítottak lakására, házkutatást tartottak és Rosenhoffernél nagymennyiségű selyemárut találtak. Megállapították azt is hogy Dekopil Lajos valahogyan megneszelte a rendőrség közeledését és mintegy 13-14 ezer lei értékű selymet elégetett. Mindkettőjüket őrizetbe vették és kihallgatásuk folyik.

— **Rejtélyes öngyilkosság egy fővárosi szállodában.** Bucuresti-ből jelentik: A bucuresti-i Lux szálloda egyik szobájában ma agyonlőtte magát Stefanescu mérnök. Az öngyilkos előzőleg megsemmisítette összes iratait, hogy lakhelyét ne sikerüljön megállapítani. A hatóságoknak levelet hagyott hátra és ebben arra kéri őket, hogy ne kutassák öngyilkosságának okát, mert annak szigorú személyi jellege van.

— **Szív- és idegbajosoknál, vese- és cukorbetegknél, köszvényben és csuszban szenvedőknél** egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvíz reggelenként éhgyomorral véve, a beleket alaposan kitisztítja, a gyomor és a máj működését előmozdítja s az emésztést és az anyagcserét lényegesen megjavítja. Az orvosok ajánlják.

— **Letartóztattak tiltott műtétért egy arad-i asszonyt.** Hétfőn a vizsgálóbíró letartóztatta Dragomir Petruné arad-i asszonyt, akit azzal vádolnak, hogy tiltott műtétet követett el Fericeanunak, hogy tiltott műtétet követett el Fericeanuna a tiltott műtét következtében néhány nappal ezelőtt meghalt az arad-i kórházban.

LICHTENTHAL FERENC halálára

Arad társadalmának egyik előkelő alakja távozott az élők sorából. Lichtenthal Ferenc, nyugalmazott ezredparancsnok hosszas betegeskedés után ma reggel 8 órakor életének 71-ik évében elhunyt. Lichtenthal Ferenc 1865-ben született Arad-on. A Lichtenthal-család élete különös regény. Mintha Jókai a most elhunyt ezredparancsnok édesapjáról mintázta volna halhatatlan regényét az „Uj földesur”-at.

Lichtenthal Ferenc Németországból származó régi nemesi család sarja. Édesapja ulánus volt és a fess ulánus tiszt arad-i állomásozása során beléseretett egy gyönyörű arad-i leányba, Hermann Herminába, akinek kedvéért itt maradt magyar birtokosnak. Az „Uj földesur” fia is katoná lett. Lichtenthal Ferenc Timisoara-n, majd Bécsben járt katonaiskolába. Mint közös hadseregbeli tiszt a volt monarchia legkülönbözőbb városaiban teljesített szolgálatot. Tipusa volt a kötelességét mindvégig teljesítő, fáradtságot nem ismerő katonatisztnak. Ismerőseinek gyakran mondta, hogy a civilek rendszerint csak a fényét látják a katonaiéletnek, nem tudják, hogy mennyi fáradtságot, munkát és tanulást követel.

A világháborút az első naptól az utolsóig végigküzdötte, ugyszólván mindvégig a német hadsereg frontjain. Az osztrák-magyar tábornoki rangon kívül, a német hadsereg tábornoka is lett. Élményekben gazdag háborús éveit után a verduni frontról hazavezényelte 51-ik ezredét, amely sok kitüntetést szerzett.

Az elhunyt legfőbb jellemvonásai a végzetlen korrektség, derűs optimizmus és a szerénység voltak. Betegségének kezdetben nem tulajdonított fontosságot és amikor a budapesti Uj Szentjános kórház kiváló sebészfőorvosa: dr. Sipos Imre megvizsgálta, már késő volt. A nagy tudású sebészfőorvos mindent elkövetett megmentésére, a műtét azonban csak néhány hónappal hosszabbíthatta meg életét. Állapota egyre súlyosbodott és ma reggel elhunyt. Lichtenthal Ferenc kitüntetései sorában ott vannak: a Lipót-rend és a III. osztályú vaskorona-rend lovagi kitüntetése, a III. osztályú katonai érdemkereszt, a hadi disztingviókkal és kardokkal, a III. osztályú katonai érdemkereszt fő érdemérméi a kardokkal, a II. osztályú tiszt katonai szolgálati jel, a Károly-csapatkereszt, a bronz jubileumi emlékérem, a katonai jubileumi kereszt, a II. osztályú vöröskereszt és a német 1. és 2. osztályú vaskereszt.

Az elhunyt özvegyén, született Ábrahám Gizellán és nővérén, özvegy Hermann Gyulánén kívül kiterjedt előkelő rokonság gyászolja. Lichtenthal Ferencet február 23-án, kedden délután négy órakor helyezik örök nyugalomra az Eternitatea, (felső) temető halottasházából.

— ZÜRICH I ZARLAT. Páris 20.39, London 21.43 és fél, Newyork 438 és egynegyed, Milánó 23.10, Amszterdam 238.62 és fél, Berlin 176.25, Prága 15.28, Varsó 82.90, Belgrád 10.00, Bucaresti 3.25.

— BUCURESTI-I HIVATALOS ÁRFOLYAMOK. (Az alábbi számok a Banca Nationala eladási árfolyamait tüntetik fel. Zárójelben az árfolyamokat a 38 százalékos felár hozzászámításával közöljük.) Francia frank 4.75 (6.56), angol font 501.50 (692.07) dollár 102.50 (141.45), líra 5.35 (7.38), holland forint 55.65 (76.80), német márka 37.50 (vásárlási árfolyam), csehszlovák 3.55 (4.90), zloty 19.25 (26.56), dinár 3.05, pengő 27.50, osztrák schilling 27.50, svájci frank 23.20. (32.02).

— BUCURESTI-I MAGANÁRFOLYAMOK. Francia frank 8.50—8.60, angol font 915—920, dollár 182—185, holland forint 93—95, német márka 39—41, csehszlovák 6.00—6.10, zloty 29—30, pengő 33—34.00, osztrák schilling 32—32.50, dinár 3.70—3.80, svájci frank 42—43.

— A Telefontársaság válasza Arad-város vezetőségéhez. A Telefontársaság válasza a városvezetés megkeresésére megérkezett. A társaság válaszában kifejti, hogy tekintettel az arad-i nagy investícióira, az eredeti díjszabást kénytelen életbeléptetni, amelyet reális kalkulációk alapján állítottak össze.

— Csang-Kai-Csek tábornok ismét lemondott. Sanghaiból jelentik: Csang-Kai-Csek tábornok ismét benyújtotta lemondását. A lemondást nem fogadták el és arra kérték a tábornokot, hogy visse továbbra is hivatalát. Politikai körökben úgy tudják, hogy Csang-Kai-Csek tábornok harmadszori lemondása azért következett be, mert a Komingtagban nem tudja érvényesíteni politikai álláspontját.

— A Református Nőszövetség táncos-estje. Szombaton, február 27-én rendezi a Református Nőszövetség évi ügynévezett nagy teáját a „Fehér Kereszt” termelben. Ez a mulatság valóságos szezonzáró mulatsága is az arad-i társadalmi és egyházi egyesületeknek. Szokás szerint december 6-án, Mikuláskor kezd a Lutheránus Nőegylet és február végén bezárja a kört a Református Nőszövetség nagy teája. A két, nagy társadalmi eseményszámba menő mulatság zárja be a többi, fényesebbnél-fényesebb bált. Ennek a kettőnek megvan a maga hagyományos jellege: egyházi és társadalmi. A legszelebb rétegeket foglalja össze. Fényes előkelőségek és egyszerű emberek, családok találkoznak itt szeretetben és áldoznak a jótékonyasság oltárán. A Református Nőszövetség munkás asszonyai hónapok óta készülnek munkaóráikon a szebbnél-szebb tombolatárgyak elkészítésén. Már hetek óta hordják a megrívókat és gyűjtik a büffere az adományokat. Ezen a héten az utolsó, de annál lázasabb munka vár rájuk, aminek — reméljük — méltó jutalma lesz a szombat-esti estély, amikor megteelik a vidáman szórakozni akarók seregével a Fehér Kereszt nagyterme, ahol a rendőr-dzsezz-zenekar és cigányzenekar muzsikájára vidám táncot leitenek ifjú párok, a gazdag büffében élvezetet találnak a vendégek, míg a pompásabbnál-pompásabb tárgyakban bővelkedő tombolatánc mindenképpen próbálhatja szerencsését. A bálon szereplő férfiak és nők beosztását későbbi számunkban közöljük. A bálrendező bizottságban a meghívók szétküldését özvegy Sztankovits Istvánné és Weisz Dávidné eszközölik és ha valaki meghívóra igényt tart, tőlük szerezhet.

Böjtölő képviselőjelöltek

Indiában lázasan készülnek az első képviselőválasztásra, amelyet az új alkotmány alapján tartanak meg. Négy képviselőjelölt böjtölésbe kezdett. Az első azért, mert a nemzeti kongresszus nem jelölte hivatalosan, a második, mert ellenjelöltje nem lépett vissza, a harmadik, mert párthíveivel nagyon békétlenek voltak és a negyedik egyszerűen azért, hogy magára vonja a szavazók figyelmét.

— A Református Leánykörök szövetség vallásos délutánja. Vasárnap délután szépen sikerült vallásos ünnepélyt rendezett a Református Leány Bibliakör a következő műsorral: 1. Gyülekezeti ének, 293. dicséret. 2. Ima és bibliaolvasás, tartotta Tarnóczy Lajos lelkész. 3. „Itt van szívem” ének, előadták a bibliakörös leányok. 4. Reményik: Kegyelet, szavalta Turay Annus. 5. Előadás: A református böjt, tartotta Tarnóczy Lajos. 6. „Mily édes a te neved Jézus”, előadta az énekkar. 7. Szabolcska: Esti ének, szavalta Mohácsi Sári. 8. Imádság és a 191. dicséret elénekklésével ért véget az ünnepély, melynek nemesen szórakoztató számai mellett kiemelkedő és tanulságos része Tarnóczy Lajos lelkész előadása volt a böjtről, különös tekintettel a reformátusok fölfogására e tekintetben. Eszerint a református egyház nem veti el és nem kárhoztatja a böjtöt, de ezt csak különös alkalmakkor és az egész nép részvételével tartja megengedhetőnek. A böjtnek nem az a célja, hogy akkor egyes eledelektől magunkat megtartóztassuk, mert furcsa dolog volna, ha Isten üdvösségünket attól tenné függővé, hogy mi van a gyomrunkban, hanem azt a célja, hogy önmegtartóztatásunk által a bánat és megaláztatás idején a szívet Istenhez emelje. Éppen úgy, mintha házunkban beteg van vagy csapás ér bennünket, akkor nem kell az eledel, mert a fájdalom lesújt bennünket. Az elrendelt és közösen megtartott böjtök, imnapok erre szolgálnak, hogy ezeken lelkünk az Örökkévalóhoz emelkedjék és tőle vigasztalást, megnyugvást nyerjünk, mintegy lelki táplálékot. Ez a református böjt, amely ebben a formájában a zsidó nép nagy böjtjeire támaszkodik és a melyek után mindig tisztultabb lesz az emberi lélek.

— A chisineu-crîș-i „Lyra” dalárda műsoros estje. Tudósítónk jelenti: Szombat este tartotta a chisineu-crîș-i „Lyra” román dalkör hangversenyét a Casinóban. A létező dalárda műsora mindig telt házat szoktak vonzani, jelen alkalommal is nagy érdeklődés kísérte az estélyt. Nemcsak a helybeli, de a vidék román intelligenciája is nagyszámban jelent meg. A műsort Popovici Stefan képviselő, a dalárda elnökeének szavai nyitották meg. A dalárda műsora, melyet Ruja Gheorghie igazgató vezényelt, óriási sikert aratott. Több számát megismételtette a lelkes közönség. Szünet után a dalárda tagjai egy vigjátékot adtak elő, melyben sok ügyességgel szerepeltek: Florica Juonas, Veturia Istin, Florica Birta, Ilie Ciocan és Gh. Juonas. Műsor után reggelig tartó kedélyes táncmulatság volt.

Fogyasszon
MALAGA-VINIGGI-t
mert felülmulhatatlan

Elitelték Budapesten a román államkötvények hamisítói

Budapestről jelentik: Még 1934. év tavaszán Hirsch Hermann román állampolgár kétezer darab 5000 lei névértékű államkötvényt hamisítottatott Budapesten. Granel nyomdászok azt mondták, hogy azért készítették az értékpapirokat Magyarországon, mert ott olcsóbb az előállításuk. Később egy grafikusnál 2000 részvényhamisítványt készítettett. Most ítélték a budapesti magyar Kuria végső fokán ebben az ügyben. Hamis Vilmos grafikus 1 évi börtönre, Windner Ignác szőnyeggyűnököt, Weisz Miksa nyomdászt és özvegy Udvardi Jánosné fűszerkereskedőnőt 8—8 hónapi börtönre, Glaser Lajos nyomdászt 10 hónapi börtönre, két másik vádlottat 6 hónapra, egyet három hónapra és kettőt 2 hónapi fogházra ítélték.

— Az arad-i zsidó poliklinika február 24-én a „Dacia” különtermében este 8 órakor orvosi szakelőadást tart a következő programmal: 1. Dr. Cucu Vasile városi főorvos felkérésre mint vendég: Părțile noului cod penal, cari au legatura cu profesia medicala (Az új büntető törvénykönyvnek orvosokra vonatkozó része). 2. Dr. Varga Kálmán mint vendég Timisoara-ról: A bőrbetegségeknek az orvostudomány egyéb ágaival való összefüggése. Ezen előadásra tisztelettel meghívja az arad-i és környéki kolleganőket és kollegákat a poliklinika vezetősége.

MEGHÍVÓ

A Páncota-i Izraelita Hitközség f. évi február hó 28-án, vasárnap avatja a most felépített kulturházát, mely ünnepélyre ezuton is szeretettel meghívja önt és kedves családját

Az Elnökség.

Napirend.

Délután 6 órakor: Istentisztelet. 1. Esti ima. 2. „Miseberach” áldásima. 3. Királyért áldásima. 4. Imnul Regal.

Délután 7 órakor: Diszkozyülés. 1. Elnöki megnyitó. 2. Kulturház felavatása. 3. Emléktábla leleplezése. 4. Üdvözlések. 5. Diszkozyülés berekesztése.

Este 8 órakor: Társas összejövetel a Kulturházban.

— Csendőr-bál Sávársin-ban. Sávársin-i tudósítónk jelenti: Dr. Groza Ioan megyei preiektus fővédnöksége alatt a sávársin-i csendőrkerület-parancsnokság nagyszerű bált rendezett, melynek jelentős bevétele az épülő Csendőrszatórium javára szolgált. Barna Vasile Járásparancsnok, törzsörmeister és Gruita Todor kerületi parancsnok, örmester vezetése mellett a felkért polgári rendezőgárda: Jalgóczy Sándor, Doda Adalbert, Cojan Ioan és Gottlieb Sándor kifogástalan munkát végeztek. A terembe lépő ámulva nézte a szokatlan, de stilszerű díszítést. A falakat rohamsisakok, kardok, szuronyok díszítették, míg a mennyezetről csillogó bilincsek csüngtek alá, olyan elrendezésben, ami inkább kedélyesnek, mint félelmetesnek hatott. A deva-i 4-es granicsárezred jazz-zenekara pompás muzsikájára késő hajnalig tartott a tánc és zavartalan jókedv. Ugy Sávársin, mint a környék minden számottevő tagja megjelent a mulatságon, bizonyosságát szolgáltatva annak a megérdemelt népszerűségnek, melyben itt a kifogástalanul működő csendőrszatórium része van. (gő-es).

— A vér felrészítése céljából — kiváltképp olyan egyéneknek, akinek béürülése elégtelen s ezért emésztése meg van zavarva és éjjel nem tud aludni — ajánlatos néhány napon át korán reggel egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet inni. Az orvosok ajánlják.

— Párisi karácsony a címe Zilahy Lajos legújabb írásának, amely mély, drámai színekkel vetít eléük az emigrált oroszok szótlan ünnepét. A rendkívüli tehetség félmjelzésével ellátott írás az „Uj Idők” mai számában jelenik meg. Számos időszéri közlemény teszi változatossá a lapot. Díjtalan mutatószámot bárkinek küld a kiadóhivatal: Budapest VI., Andrásyut 16. Előfizetési ára negyedévre 200 lei.

— MA az alanti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:

VOJTEK, Bulevardul Regina Maria.
DANCIU, Piata Mihai Viteazul.
BERNAT, Langă Gară (vasútállomásnál)
BERGER, Calea Saguna.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Szigorunak tartják a kényszeregyezségről szóló új törvényjavaslatot

A Kereskedelmi és Iparkamarák Uniójának emlékirata a hitelezők és adósok érdekeinek teljes összeegyeztetését kívánja

Tudvalevőleg már elkészült a kényszeregyezségre vonatkozó új törvényjavaslat, amely megszigorítja a néhány évvel ezelőtt megszavazott kényszeregyezségre vonatkozó törvényt. A jelenleg érvényben levő törvény ugyanis nagyon enyhe intézkedéseket tartalmaz a kényszeregyezséget kért cégekkel szemben. Többek között egyezséget lehet kötni öt év alatt fizetendő 40 százalékos kvótával is és szakkörök véleménye szerint ez a túl enyhe szakasz idézte elő a tömeges kényszeregyezségre vonatkozó kérelmek beadását. Ezek az üzleti hitel megromlására, a bizalom megszűnésére vezettek, tehát nagyban elősegítették a gazdasági válság elmélyülését.

Az új kényszeregyezségre vonatkozó törvényjavaslat a minimális kvótát 60 százalékra emelte fel, amely legfeljebb két év alatt fizetendő, ami által erősebb rendszabályokat vezet be a kényszeregyezésbe jutott cégekkel szemben. De azt is tartalmazza, hogy akik meggondolatlanul kérnek kényszeregyezséget és nem sikerül a hitelezők többségének hozzájárulását megszerezni, könnyen csődbe juthatnak, amely miatt

egzisztenciájuk teljesen tönkremegy.

A Kereskedelmi és Iparkamarák Uniója, amelynek székhelye București-ben van, legutóbbi ülésében hozott határozata alapján most kiemelt emlékiratot szerkesztett, amelyet tegnap adtak át Djuvara igazságügyminiszternek. Az emlékirat részletesen foglalkozik úgy a jelenleg érvényben levő kényszeregyezségre vonatkozó törvénnyel és annak a gazdasági életre gyakorolt hatásával, mint az új törvényjavaslattal, melynek egyes súlyosabb szakaszait bírálta a vétel. Különösen a kényszeregyezséggel kapcsolatos bírósági eljárással és az omologálással, továbbá a kvótafizetési részletekkel foglalkozik és azok átalakítását kéri. A memorandum az a tendenciája, hogy az új kényszeregyezségre vonatkozó törvény minél könnyebben egyeztessen össze a hitelezők és a súlyos viszonyok közé került adósok érdekeit, mert elsőrendű nemzetgazdasági érdek az, hogy a válság következtében megrendült cégek ne veszítsék el az egzisztenciájukat. Egyik kiemelkedő része az emlékiratnak az, amely azt tartalmazza, hogyan lehetne elkerülni a csődöt a kényszeregyezséget kérő cégeknek.

Újból szilárdult a leu a külföldi magán-

A belföldi és a nemzetközi pénzpiac érdekességei

forgalomban

A bucurești-i legnagyobb pénzügyintézetekhez az európai államok fővárosaiból érkezett jelentések szerint a nemzetközi deviza- és pénzpiac újból visszanyerte nyugodtságát. A nemzetközi forgalomban a svájci frank egy árnyalattal lányhábba a többi nyugateurópai valutákkal szemben. A font-, dollár-, a francia frank-paritás alig változott. A lei-deviza Zürichben hivatalosan változatlanul 3.25, de a leibankjegyek árfolyama a külföldi magánforgalomban továbbra is szilárd, sőt egyes helyeken emelkedő irányzatú. A zürichi magánforgalomban megközelíti a 2.50 frankot. Párisban 12.10—12.40, Bécsben a kompenzációs lei hozzávetőleges árfolyama csaknem 4 schilling. Budapesten 3 pengő, Prágában újból javult a leibankjegyek árfolyama, amely most 18.15 cseh-

koronára emelkedett.

A Banca Națională bucurești-i igazgatósága a napokban a fontsterling hivatalos árfolyamát 672.06—692.76 leire emelte, míg a svájci frankét 30.64—32 leire csökkentette, de a többi devizák árfolyamát változatlanul hagyta. A szabadforgalmi devizák iránt a fővárosban a kereslet fokozódott néhány nappal ezelőtt és ennek megfelelően az árfolyamok is javultak némileg. A pengő szabadkereskedelmi kurzusa 26.15—26.60 leire, a schillingé 25.65—25.75 leire, a csehszékonié 40.75—40.76 leire, az olasz líráé 7.35—7.45 leire emelkedett, azonban tegnap a márka 37.05-re csökkent.

A bucurești-i hitelpiacon az üzlet valamivel élénkebb, a bankok hatalmas készpénzkészleteikből simán elégítik ki üzletfelek igényeit.

Huszs százalékos nyereségemelkedés és 4.6 milliós betétszaporulat az Angol-Magyar Bank mérlegében

Budapestről jelentik: A mérleg- és eredmény-számla, mellyel az Angol-Magyar Bank az elmúlt üzletévet zárja, az intézet minden fontosabb üzletágának erőteljes fejlődéséről, a javuló gazdasági és hitelezési való fokozott bekapcsolódásáról tanuskodik. A szombaton tartott mérlegmegállapító ülés részletes beszámolóját alább közöljük, itt mindenekelőtt rá kell mutatnunk az intézet tiszta nyereségének 20 százalékos emelkedésére, mint olyan eredményre, melynek az általában sikerrel dolgozó magyar hitelszervezetben is kevés párja akad. A közönségnek az intézetbe vetett bizalmát mutatja a mérleg másik jellemző adata, a 4.6 millió pengős bankjegyszaporulat, ami az adósok részéről visszafizetett összegben túl is lehetővé tette, hogy az Angol-Magyar Bank az előző évinél is nagyobb mértékben álljon a hitelezési igényű gazdasági világ rendelkezésére. Hogy az intézet élt ezzel a lehetőséggel, azt a váltótárcának 4.6 milliós és az áru-lombard-előlegnek 2 milliós emelkedése eléggé dokumentálja.

Az Angol-Magyar Bank vezetősége — élén

Schober Béla elnökkel és Fleissig Sándor alelnök-vezérigazgatóval — az általános gazdasági életkészen álló alkalmazkodó kiváló üzleti gesztióval gondoskodott arról is, hogy a bank érdekkörébe tartozó vállalatok is kivegyék részüket a javulásból.

Az Angol-Magyar Bank Rt. igazgatósága dr. Schober Béla m. kir. titkos tanácsos elnökletével február 20-án tartott ülésében megállapította az 1936. üzletév mérlegét, mely az előző évről áthozott 228.378.61 P betudásával 1,345.221.57 P tiszta nyereséget tüntet fel (az előző évi 1,178.378.61 P-vel szemben).

A lefolyt üzletév tiszta eredménye az előző évi-vel szemben 20 százalékos emelkedést tüntet fel. A fenti nyereségegyenleg lehetővé tenné ugyan osztalék fizetését, azonban a hitelezőknek még megoldásra váró problémáira való tekintettel az igazgatóság a nagyrésztvényesekkel egyetértően azt az indítványt fogja a március 16-ára egybehívandó 46. évi rendes közgyűlés elé terjeszteni, hogy a rendelkezésre álló összegből 100 ezer P a mérlegben kimutatott tartalékalapoknak 17.284.636 P-re és

Eredeti közlemény.

„Nagyon megvagyok elégedve a „Gastro D.” gyógyszerrel,

amely máig ismeretlen volt a gyomorbetegségek kezelésénél — írja Dumitru N. Vasile lelkész, Com-Cetate, jud. Dolj — és nagy bizalommal ajánlom minden szenvedőnek.”

„Gastro D.” kapható az ország minden gyógyszer-tárában és drogériájában, vagy postán megrendelhető 130 lei utánvét mellett Császár E. gyógyszer-tárában, București, Calea Victoriei 124.

100 ezer P az ingatlan-értécsökkenési tartaléknak 300.000 P-re keendő növelésére, 500.000 P belső tartalékolásokra, 350.000 P a nyug- és kegydíj-alapok dotálására fordítottassék, míg a fennmaradó 295.221.57 P (az előző évben 228.378.61 P), az 1937. üzletév számlájára vitessék át.

A mérleg tételei közül kiemelendő, hogy a betétképződés terén általánosan mutatkozó lassúság ellenére mind a takarékbetétkönyvekre, mind folyószámlára elhelyezett betétek állománya szaporodott, amennyiben a takarékbetétek 39.9 millió P-ről 42.9 millió pengőre, a folyószámlabetétek pedig 43.2 millióról 44.8 millió P-re, az összes betétállomány tehát 83.1 millió P-ről 87.7 millió P-re, vagyis 4.6 millió P-vel emelkedett. A mérleg főösszege 163.9 millió P-ről 168.6 millió P-re emelkedett.

Ejtőernyő-gyár

București-ből jelentik: A minisztertanács jóváhagyta azt a szerződést, amely az amerikai egyesült-államokbeli buffaiói „Irving Air Chute Co.”-cég és a légügyi minisztérium között jött létre. Ennek értelmében az említett cég országunkban részvénytársaságot létesít, amelynek célja ejtőernyők gyártása lesz. Az új vállalat minimális alaptőkéje három millió lei kell hogy legyen.

A németországi Otto Wolff-cég ajánlatot tett arra, hogy 100 millió márkás hitelt nyit országunknak. Ennek a hitelnek keretén belül különböző németországi cikkeket importálunk és ezeknek ellenértékét petroleummal és gabonával fizetjük ki. A kormány hozzájárult ahhoz, hogy az említett összeg terhére 120 millió lei értékben „Fokey Wolff” német repülőgépeket vásároljunk.

= UJABB BÉLYEGILLETÉK A RENDEZVÉNYEKRE. București-ből jelentik: Tegnap a Kamara elé terjesztették az Operák és nemzeti színházak átszervezésére vonatkozó javaslatot, amely az eddigi igazgatósági rendszer megszüntetését irányozza elő és 5 évre kinevezett igazgatókat állít az Operák és színházak élére. A javaslat a szubvenciók alapok növelése végett egységes kétféles bélyeg bevezetését írja elő, amit mindenféle rendezvény és előadás belépőjegyeire és meghívókra kell ragasztani

= A hivatalos lapban megjelent az állami alkalmazottak és nyugdíjasok februári illetményéről szóló királyi rendelet. A Monitorul Oficial e hó 19-i számában jelent meg az uralkodó aláírásával ellátott törvényrendelet a februári állami fizetésekről és nyugdíjakról. Eszerint a személyi járandóságok összege 944 millió 653 ezer lei, amelyhez 156 millió lei járul a központi nyugdíjpénztár számára, mert az állam minden hónapban ennyit folyósít a központi nyugdíjpénztárnak, hogy a nyugdíjakat és rokkantsági illetményeket folyósíthassa. Tudvalevőleg a központi nyugdíjpénztárnak nincs annyi jövedelme, hogy az összes nyugdíjakat abból fedezhesse és ezért kap havonta 156 millió lei hozzájárulást az államtól. Figyelmeztetjük az állami nyugdíjasokat, hogy a királyi rendelet megjelenésétől számítva még legalább 10—14 nap szokott eltelni, amíg a vidéki nyugdíjpénztárakhoz megérkezik București-ből a kiutalás és a „meghitelezés”. Az arad-i állami nyugdíjpénztár annakidején a lapok útján figyelmeztetni fogja a nyugdíjasokat, hogy mikor vehetik fel illetményüket, így tehát addig, amíg a hivatalos értesítés a sajtóban meg nem jelenik, csakise forduljon februári nyugdíjáért a pénzügyigazgatóságához.

Teatrul Orașenesc
Városi Színház

Február 28-án,
vasárnap este
Arad kimagasló
művészeti eseménye

SCHWARZ VERA

a bécsi állami operaház világhírű énekesnőjének egyetlen estje.

Az új adókiivetésnél büntetést szabnak ki a késedelmes adófizetőkre

Apénzügyminisztérium nagyfontosságú rendelete

A múlt hét folyamán részletesen foglalkoztunk azzal a pénzügyminiszteri rendelettel, amelyet a pénzügyigazgatóságok kaptak és amely Arad-ra is megérkezett. Mint az arad-i adókiivetési adminisztrátor az Arad-i Közlöny munkatársával annak idején közölte, a miniszteri rendelet voltaképpen az adótörvénynek az adókiivetési eljárásra vonatkozó részét tartalmazza és arra utasítja a pénzügyi közegeket, hogy szigorúan hajtsák végre azokat. Most került nyilvánosságra a rendeletnek az a része, amely szerint kihágási jegyzőkönyvet kell felvenni az esetben, ha az adókiivetés alkalmával kétségbevonhatatlanul megállapítható, hogy az adózó az elmúlt évben nem pontosan fizette ki valamely adóját. A rendelet természetesen az adókiivető szervek kötelességeit is előírja és szigorúan megtiltja nekik hatáskörüik túllépését.

— Mire fordítja az állam az új házak 6 és 12 százalékos adóját? Az Argus közlése szerint új pénzügyi törvény készül, amely többek között azt is tartalmazza, hogy az új házakra kivetett 6 és 12 százalékos adónak azt a részét, amely a 12 százalék alapján befolyik, az 1937—38. állami költségvetés javára fordítják a költségvetés kiegyensúlyozása céljából. A 6 százalékos adóbevétele pedig ezután is a nemzetvédelem javára jut.

— A CONSTANTIA-I NAGY ÁRURAKTÁRAK HASZNALATI DIJANAK EMELÉSE MEGKÉTŐZTE A HAJÓFORGALMAT. Az Arad-i Közlöny néhány héttel ezelőtt beszámolt arról, hogy az illetékes legfelsőbb fórum megállapítása szerint igen sok exportőr spekulációs célokból rengeteg árut raktározott be a constantia-i kikötő hatalmas raktáraiba és várta az áremelkedéseket. A felsőbb pénzügyi hatóság ennek ellensúlyozására felemelte a raktárdíjakat és — mint Constantia-ból jelentik — egyszerre megszűnt a raktárak túlzásfoltossága és óriási mérvben megindult a petroleum, valamint a gabonaneműek exportja. Ez pedig nagyon megnövelte a hajóforgalmat, úgy, hogy az utóbbi két hét alatt megduplázódott a forgalom. A nagymérvű szállítások miatt a petroleumhajók használati díja több mint kétszeresre növekedett. Ezelőtt egy tonna díja 10.6 angol shilling volt, de tegnapra ez már 23.6 angol shillingre növekedett. Ugy a távolkeleti, mint a nyugati országokba teljes erővel megindult a kivitel és jellemző, hogy most 60 külföldi nagy hajó áruval megrakva indulásra vár Constantia-ban.

— A Leszámitoló Bank közgyűlése. Budapestről jelentik: A Magyar Leszámitoló és Pénzváltó Bank szombatn báró dr. Madarassy-Beck Marcell elnöklete alatt megtartott 67. rendes közgyűlése elfogadta az 1936. üzletévre vonatkozó mérleget és zárszámadásokat s egyhangulag hozzájárult az igazgatóság által előterjesztett összes javaslatokhoz, amelyek alapján az 1.316.675.49 pengő kitévő tiszta nyereségből a 67. sz. részvény-szelvény 1.50 pengővel kerül február 22-től kezdve beváltásra. A közgyűlésen Koch Gyula, a Budapesti Hentesek Ipartestülete elnöke, kamarai tag szólalt fel, aki a részvényesek nevében az igazgatóságnak, a vezetőségnek, valamint a tisztviselőknek elismerését és köszönetét fejezte ki. A felügyelőbizottság új tagjává Samarjay Lajost, az Államvasutak ny. elnökgazdáját választották meg.

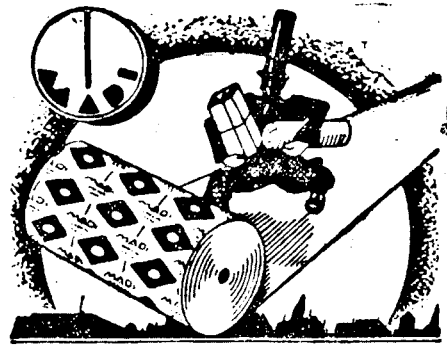
— A husvét előtti lisztváros. A Kereskedelmi és Iparkamara hivatalosan közli: A központi gabonaértékesítő hivatal február 2-i, 19.426. számú rendelete értelmében a lisztilletékek alól mentes máhok is örölhetnek husvét előtt a falusi földművelő lakosság számára jobb minőségű lisztet, még pedig családfeként 50 kilogrammot. Mint-hogy idén a római katolikus husvét nem esik egybe a görögkeleti husvétal, a központi gabonaértékesítő hivatal az ardeal-i és banat-i malmoknak megengedte, hogy a római katolikus husvét előtt is, március 18—28. között örölhetnek a falusi földművelők számára a fenti mennyiségű finomabb lisztet.

HENGER-COMAGOLÓPAPIRT

MODERN RAJZZAL TERVEZ ÉS NYOMTAT

TIPOGRAFIA DE CAUCIUC MĂDI, ARAD

STRADA RANDUNICEI No. 11. (GRĂDIȘTE).



SPORT KÖZLÖNY

Kapunyitás előtt:

A Ripensia súlyos vereséget szenvedett a fővárosban a Venus-től

Az AMEFA legyőzte a CAMT csapatát — A Gloria érdemtelen veresége Oradea-n — Edzőmeccsek országszerle —

A hivatalos bajnoki nyitány előtt egy héttel a csapatok igyekeztek kellőképpen kihasználni még az alkalmat, hogy utolsó „simitásokat”, végezzenek a start előtt. A Ripensia a fővárosban vendégszerepelt, ahol súlyos vereséget szenvedett a nagyszerű formába lendült Venus-től. A Juventus könnyen győzött az „Adesco” harisnyagyár csapata ellen, az FC Rapid pedig Ploesti-ben hengerelt.

Az arad-i divíziós csapatok közül az AMEFA a timisoara-i CAMT együttesét látta vendégül és igen szezoneleji nivón mozgó játékok után legyőzte ellenfelét. A Gloria Oradea-n vendégszerepelt, ahol a Crișanának sikerült szerencsével legyőznie az arad-i csapatot. Az USA Reșița-n mérkőzött az UDR kombináltjaival és döntetlen eredményt ért el. Arad-on egyébként még számos edzőmérkőzés volt, ugyancsak az ország többi városaiban is. A vasárnapi futbalieseményekről az alábbi beszámolót adjuk:

AMEFA—CAMT 3:1 (1:1).

A szezon első komolyabb meccse iránt a kedvezőtlen idő ellenére is igen nagy volt az érdeklődés és mintegy 1200 főnyi néző előtt Pálffy bíró sipjelére így álltak fel a csapatok:

AMEFA: Sadovschi—Kovács, Biubas—Szurgyi, Szabó Szaniszló—Cucula, Léb, Perneki, Feraru (Dvorzsák), Batrin (Praszler). — CAMT: Mihályffy—Gerber, Galgóczy (Hajdu)—Farág (Galgóczy), Kohn, Jánosi—Molnár, Kánya (Tóth-Bedő), Zsizsik, Bücher, Perszám.

Az AMEFA kezdi a játékot és az első perc tárogatózása után a 13. p. Jánosi-váratlan lövése lécc fölé vágódik. Egy perc múlva azonban már az AMEFA vezet: Cucula lövését Léb továbbítja és a labda az oldalléctől pattan a hálóba (1:0). A játék változatos. A 43. p. sikerül a CAMT-nak az egyenlítés: Gerber felszabadító rugásával Molnár elfut, beadását Perszám közelről kapásból bevágja (1:1).

Szünet után „felrisszítik” a csapatokat és az AMEFA most már fölénybe került, de csak kornersorozat tudott eleinte elérni. A 17. p. ismét szögletugrás a CAMT kapunál; a beivelt labdát Perneki lövi és az Hajdu lábáról iránytváltoztatva jut a hálóba (2:1). A 30. p. Szabó átadását Perneki Dvorzsák elé teszi és az összekötő „egyből” hálóba továbbít (3:1).

A győztes csapat védelmében Biubas, a fedezetorban Szaniszló, elől pedig Léb tünt ki, a CAMT-ban Mihályffy és Gerber, Jánosi, valamint Bücher, Perszám tetszett. Pálffy bíró jól vezette a meccset.

Crișana—Gloria 4:3 (1:1). A mérkőzés rendkívül nehéz, mély talajon folyt le és azon a Gloria sehogyan sem tudott lábrakapni. Egyenlő erők küzdelmét hozta a mérkőzés, amelyet így is csak a szerencsésebb csapat nyert meg. A Crișana részéről Malita (2) és

Pfeiffer (2) voltak a góllövők, a Gloria részéről pedig Rohan (2) és Fritz szereztek a gólokat. Bíró: Olteanu.

Venus—Ripensia 9:2 (2:1). A Venus máris kitünő formában és nagyszerű kondícióban van, míg a Ripensianál éppen a kondíció a hiányos. A győztes csapat góljain Ene (3), Humis (3), Gavrilescu, Petea Valcov és Gruin osztozkodtak, a Ripensia góljai pedig Bindea nevéhez fűződnek. Bíró: Tica Iliescu.

Juventus—Adesco 10:1 (3:0). Edzőmérkőzés.

FC Rapid—Tricolor CFPV Ploesti 6:0 (2:0). Tréningmeccs Ploesti-ben.

USA—UDR komb. 2:2 (1:1). Az USA reșița-i vendégjátéka szép küzdelmet hozott a nagy játékerőt képviselő kombinálttal. Az USA góljait Nagy Lajos és Nagy Sándor lőtték.

Intelegerea—Transilvania 4:3 (4:3). Tricolor—Hakoah 7:2 (6:0). CAA—Fortuna 4:0 (2:0). Slavia—Astra 1:0 (0:0). Olimpia PTT—Sparta 4:0 (2:0). Tréningmérkőzések Arad-on.

Universitatea—CA Cluj 10:3 (7:2). Victoria—KMSE 9:0 (4:0). Cluj-i tréningmeccsek.

Timisoara-n: Chinezul—UDR 3:0 (2:0). CFR—Vulturi 4:1 (1:0). Stăruință—Kadima 5:3 (5:0). Rapid—Fortuna 8:1 (2:1). Dura—Politechnica 1:0 (1:0). Galvani—Progresul 5:0 (2:0).

Lugoj-on: Vulturi-Textilă—Banatul (Timisoara) 3:1 (2:1). Csipal lőtte a Vulturi góljait.

Remek küzdelmek a Hercules birkozóversenyén

A „Hercules” sportegyesület vasárnap délután rendezte meg a Iosif Vulcan uccai tornateremben hatalmas érdeklődés mellett házi birkozóversenyét, amely nagyszerű küzdelmeket hozott. Főként Kele, Petrányi és Tóth brilli-roztak. A nehezebb súlycsoportokban a versenyzők betegsége miatt elmaradtak a küzdelmek és csak három könnyebb súlycsoportban mérkőztek az egyesület birkozói. Az eredmények az alábbiak:

Légsúly: 1. Okos I., 2. Zsengellér, 3. Ilica. Pehelysúly: 1. Kele, 2. Petrányi, 3. Szakács. Könnyűsúly: 1. Tóth, 2. Varga II., 3. Szakács.

O Az arad-i bírótestület felhívása. Az arad-i bírótestület felhívja mindazon játékvezetők figyelmét, akik bíróigazolványukat mindeztideig láttamozás végett még nem nyújtották be a testület titkárságához, hogy a benyújtásra utolsó terminus kedd, február 23-ika, amikor este 7 órakor az igazolványokat a Gloria sporttelepen, a bírótestületi helyiségben benyújthatók. A disztrikt-, liga- és federalbírók 60 lei költséget is tartoznak egyidejűleg befizetni, míg a gyakorló bírók igazolványait a testület itt fogja láttamozni.

Teatrul Orasenesc-Városi Színház.

Ma este fel 9 órakor

„Szabad a csók”, nagy táncos operett B) bérletben.

A Hakoah jubiláris közgyűlése

Vasárnap ünnepelte az arad-i Hakoah sportegyesület fennállásának XV.ik évfordulóját. A jubiláris közgyűlés ünnepélyes keretek között folyt le délelőtt 11 órakor a Zsidó Nemzeti Szövetség helyiségében. A jubiláris közgyűlésen jelen voltak Lakatos Aladár, az arad-i zsidó hitközség elnöke, továbbá a különböző zsidó egyesületek és testületek képviselői.

A közgyűlést dr. Salamon I. Béla elnök nyitotta meg. Ismertette a Hakoah sportegyesület megalapításának körülményeit és vázolta az elmúlt 15 év történetét. Az egyesület szakosztályainak ismertetése során elismeréssel emlékezett meg azokról a lelkes sportemberekről, akik mindvégig hűek maradtak az egyesülethez. Ezek közül Lengyel Lászlónak, Grieszhaber Dezsőnek, Engel Mártonnak, Deutsch Mihálynak, továbbá Hoffmann Henrik, Davidovics Izidor, Török Gusztáv és Löwi Jenő művezetőknek, valamint Kun Boriskának, a női tornaszakosztály tagjának, művészi kivitelű emléklapok nyújtott át az elnök az egyesület nevében. Az előki beszámoló után a szakosztályi jelentéseket olvasták fel. Bildhauer Alfréd, a sakk-szakosztály, Weinberger István a vívók, Emmer Sándor a ping-ping-csoport, Löwi Jenő a tornászok és Jávor Béla az uszós szakosztály jelentését olvasta fel. Lengyel László a pénztárosi jelentést ismertette.

Lakatos Aladár, az arad-i neológ zsidó hitközség elnöke mondott ezután mély gondolatokban bővelkedő, gyönyörű beszédet, melyben hangoztatta a sportnak jelentőségét a békés szellem terjesztésével kapcsolatosan.

A sportegyesületeknek a békére, türelemre, megértésre kell nevelniük az ifjúságot — mondta. — Az erős ember békeirőbb és türelmesebb, mint a gyenge és nem hagyja indulatait olyan könnyen felkorbácsolni. Remélem, hogy a Hakoah is ebben a szellemben végzi a jövőben is feladatát. Ebben a megértésben és ezzel a gondolatokkal szíven melegeivel üdvözlöm a jubiláló egyesületet és annak elnökét.

A lelkes tapsal fogadott beszéd után Kalmár József, az egyesület első elnöke emlékezett meg a Hakoah első korszakáról. Utána Weisz Ignác a Makkabi egyesület, Gara Armin dr. a Zsidó Nemzeti Szövetség, Mairovitz Emilné az Izraelita Jótékony Nőegylet, dr. Köves Lászlóné pedig a Wizo-egyesület üdvözlését tolmácsolta. Ezután az új vezetőség megválasztására került a sor. Egyhangú lelkesedéssel a következő új vezetőséget választották:

Örökös diszelnökök: Lakatos Aladár, dr. Schütz Henrik és dr. Vajda Jakab. Diszelnökök: Grosz Józsefné, dr. Fischer Jenő, Fülöp Victor, Grünstein Armin, Halász Dezső, Haralamb Henrik, Hertzka Armin, Kalmár József, König Miksa, Szentes Henrik és Wiesel Jenő. Tiszteletbeli elnökök: Bildhauer Alfréd, dr. Gara Armin, Hacker László, dr. Mandl László, Reismann Jenő, Scharfstein Jakab, Sándor Iván, Schwartz Mihály, Stern Pál, Stern Péter, Szatmári Rudolf, dr. Székely László és Weisz Gyula. Tiszteletbeli alelnökök: Altmann Ede, Blaustein Béla, dr. Haber József, Holtzer Jenő, Illés János, Lusztig Dezső, Koch Dániel, Komlós József, Schwartz Jenő, dr. Steiner Jenő, Schlosser Ferenc, Wiesel Hermann.

Elnök: dr. Salamon I. Béla. Ügyvezető elnök: Auerbach Béla. Alelnökök: Lengyel László és Pointner Leopold. Főtitkár: Gerő Sándor. Titkár: Braun Miklós. Pénztáros: Grieszhaber Dezső. Ellenőrök:

Gárdos Lajos és Steiner Harry. Klubgazda: Braun László. Ügyészek: dr. Kele Gyula és dr. Fuchs Albert. Kluborvosok: dr. Biksz Mór, dr. Grünwald Márton, dr. Hersch Andor, dr. Pécsi Zoltán, dr. Kállai Ferenc, dr. Rosenberg Zoltán és dr. Thau Ernő. Sportigazgató: Stern Inre. Szakosztályvezetők: Futball: Engel Márton és Messer Sándor. Ifjúsági futball: Deutsch Mihály. Sakk: Bildhauer Alfréd. Torna: Löwy Jenő. Torna művezetők: Hoffmann Henrik, Davidovics Izidor, Nissel Hermann és Török Gusztáv. Turisztika: Weisz János. Uszás: Gerő Sándor és Braun László. Vívás: Weinberger István.

Választmányi tagok: Abrahám Simon, Benedek János, Berkovits Ferenc, Dukász Imre, Frenkel Gyula, Fürst Zoltán, Goldstein Lajos, Guttmann Nándor, dr. Áron Béla, Haász Ignác, Haber László, Kauders Dezső, Klein Mózes, Köves Dezső, Schwartz Imre, Sgál Gyula, Teuerholz Dávid és Vigh Aladár. A megválasztott vezetőség nevében Auerbach Gyula mondott köszönetet a megnyilvánult bizalomért és ezzel a Hakoah jubiláris közgyűlése véget ért.

Sportegyleti közgyűlések

A CAA közgyűlése

A CAA saját klubhelyiségében tartotta meg rendes évi közgyűlését, amelyen a következő vezetőséget választották meg egyhangúlag:

Diszelnök: dr. Széll Lajos. Elnök: dr. Palágyi Jenő. Ügyvezető-elnök: Nagy Imre. Alelnök-igazgató: Holló István. Alelnökök: Apponyi Gyula, Burza Cornel, Dömötör László, dr. Fetter Elemér, Guld Emil, Hendl János, Grosszmuk József, Kádas Tibor, dr. Ursu Ioan. Orvosok: dr. Boros Ernő, dr. Frint Sándor, dr. Schmidt János, dr. Szelle Károly. Ügyészek: dr. Abaffy Aurel, dr. Papp Tibor, dr. Parecz György, dr. Schannen Béla, dr. Stanoev Nicolae. Mérnökök: Kenderessy László, Krón Lénárd, Papp Tihamér, Választmány: Bakó Károly, Balaithy István, Bartóf András, Behm Béla, Bogdán Gyula, Csenka Gábor, Deme Lajos, Diószeghy József, Duffner Béla, Fáy Gyula, Fédér Zoltán, Halmos Lajos, Havas Károly, Janzer István, Kardos Gyula, Kelly Zsigmond, Kovács György, Kristófy Gábor, Limbeck Jenő, Lőrincz József, Mártha Andor, Mikó Pál, Nádor István, Ordelt László, Pálkás Kálmán, Pálffy Gyula, Páll Jenő, Pfeiffer Sándor, Pintér Lajos, Pománcz Sándor, Prokonetz Emil, Romváry Gyula, Rónay Lajos, Schwelengraber Kálmán, Teffert Lajos, Török Pál, Vámos Miklós, Zalay Sándor, Zircher József. Pótvalasztmány: Döme Ferenc, Dörner János, Diószeghy Károly, Gruber László, Horváth Antal, Kárpáti Béla, Martics Ferenc, Szántó Gyula.

Az USA közgyűlése

Az USA-sportegyesület vasárnap délelőtt tartotta meg rendes évi közgyűlését a tagok nagy érdeklődése mellett. Az évi jelentések elhangzása után a következő új vezetőséget választották meg egyhangú lelkesedéssel:

Diszelnökök: Ferdinand Gh., Lutai Cornel dr., Markovits Sándor, Nedescu kanitány, Stefanescu alezredes, Stiaszny József, ifi. Stiaszny József, Stiaszny Lajos, Vulpe Iosif. Elnök: Gedeon József. Társelnökök: Ab'onzv József, Aczél Ferenc, Eichner Ákos, Győző Gyula, Markovits Sándor, Moşoiu Victor, Teffert Lajos, Szabó Miklós, Vass Antal. Alelnökök: Braun Kálmán, Czégka Tibor, Decsov Gyula, Havas Samu, Kossik Lajos, Borsos Sándor, Lovász Lajos, Macean Nicolae, Oravetz László, Schneider Gyula, Szabó Gyula, Preis Gyula, Főtitkár: Lammert Ferenc. Titkár: Ponta Gheorghe. Pénztáros: Csaika István. Jegyző: Wild Jenő. Gazda: Illés István. Sportigazgató: Karlich József. Sportintéző: Vogel Miklós. Ifjúsági intéző: Szivós István. Tréner: Gencsi Béla. Ellenőrök: Bártfai Barna, Császi Sándor, Győri Sándor, Petrán Márton, Sepsi János, Sepsi Lajos, Somogyi István és Walter József. Orvosok: Botis Aurel dr., Wolfner Gyula dr. Ügyész: Feiner Adrian dr. Választottak még 22 tagból álló választmányt.

Az Intelegerea közgyűlése

Az Intelegerea-sportegyesület vasárnap délelőtt a Dupák-féle vendéglőben tartotta meg rendes évi közgyűlését. A különböző jelentések elhangzása után Vaduva főtitkár javaslatára az Intelegerea pályáját Cotioiu Remulus dr. polgármesterről nevezték el. A közgyűlés óriási lelkesedéssel szavazta meg a főtitkár javaslatát.

Az új vezetőség névsora a következő: Örökös diszelnök: Cotioiu Remulus dr. Diszelnökök: Marcus Mihail dr., Vulpe Iosif, Ferdinand Gh., Cerches Emil, Muresan Cornel, Noun Mircea dr., Czettel Lajos dr., Ursu Ioan dr., Feldmann József dr., Biksz Mór dr., Kárpáti Lajos dr., Asztalos János, Priha Lajos, Kristóf András, Messer Sándor, Weinberger István. Tiszteletbeli tagok: Kotró Péter, Dupák Lajos, Varga Károly, Sábau Gheorghe, Rosenfeld Zoltán, Galbási László, Lengyel István, Ferenczy Béla, Szikszay István, Sciuzter Mihály, Eberhard Elemér, Gucsi Péter, Guzel János, Földes Ernő, Földes Károly. Elnök: Fikker Károly. Az ügyvezető-elnök tisztsége még nincs betöltve. Alelnökök: Kocsik József, Asztalos János, Főtitkár: Vaduva Nicolae. Titkár: Pap Gavril. Jegyzők: Montai Dumitru, Vass József. Főpénztáros: Rosca Pavel. Pénztárosok: Ardelean Todor, Ad'er János, Ellenőrök: Nagy Lajos, Lado Traian, Horai Ferenc. Sportigazgató: Kosztor József. Intéző: Sulgok Ferenc, Barbu Mihail. Könyvtáros: Farkas István, Orvosok: Bugariu Valer dr., Biksz Mór dr. Választottak még 20 tagból álló választmányt.

A Ferencváros veresége a magyar nemzeti bajnokság meglepetése

Budapest. A magyar nemzeti bajnokság vasárnapi fordulójára hatalmas meglepetést hozott, a Ferencváros vereséget szenvedett a Phöbustól. A többi eredmények a várakozásnak megfelelően végződtek. Beszámolunk az alábbi:

Phöbus—Ferencváros 3:2 (0:2). A magyar nemzeti bajnokság egyik derbijét meglepetésre a Phöbus nyerte meg a már két góllal vezető Ferencváros ellen. Az első félidőben a Ferencváros támadott többet, de szünet után a Phöbus lelkes játékkal kiegyenlített, sőt a vezetést is megszerezte. Gólvökök az első félidő 39. percében Toldi, 43. percében Sárosy. A második félidő 2. percében Szikár góloz (1:2), míg a 13. percében Turay II. egyenlített (2:2). A győztes gólt a 17. percében Törös rugta (3:2).

Bocskai—Haladás 3:1 (2:1). Fényes győzelem. Gólvökök Teleki (2), Finta, illetve Nagy.

Budai „11”—Nemzeti 3:3 (2:2). Érdekes, változatos küzdelem, amit a Nemzeti egy vitás góllal eldöntetlenné tesz. Gólvökök: 20. percében Stancsik (1:0), 30. percében Horváth (1:1), egy percre rá Horváth (2:1). A 37. percében Szuhai egyenlített (2:2). A második félidő 37. percében Röck 3:2. A 41. percében Kisalagi leszalad, a védők leszállást látnak és leállnak és Korber csatár góloz (3:3).

Szeged—III. Kerület FC 3:0 (0:0). Szeged a második félidőben jó csatárjátékával győzött. Gólvökök: Baróczi, Korányi és Albert.

Hungária—Budafok 3:2 (3:1). A Hungária csak nehezen győzött. Gólvökök: a 9. percében Sós (0:1), a 35. percében Titkos egyenlített (1:1), a 27. percében Cseh (2:1), a 33. percében Müller 3:1, míg a második félidő 17. percében Szedor beadásából Sós szépít az eredményen (3:2).

A bajnokság állása:

1. Ferencváros	15	11	1	3	45	19	23
2. Phöbus	15	11	—	4	33	18	22
3. Hungária	14	10	1	3	50	17	21
4. Ujpest	15	10	1	4	49	24	21
5. Szeged FC	15	7	6	2	26	18	20
6. Nemzeti	15	8	3	4	31	27	19
7. Bocskai	14	8	2	4	34	21	18
8. Elektromos	14	6	3	5	29	27	15
9. Haladás	15	6	2	7	25	40	14
10. Budafok	15	5	3	7	31	50	13
11. Kispest	15	5	2	8	42	48	12
12. Budai „11”	15	4	4	7	25	35	12
13. III. Ker. FC	15	2	2	11	9	48	6
14. Soroksár*	26	—	2	24	14	51	2

* Megszűnt

Hol fordíttassa okmányait?

MITRA I. ALEXANDRU-nál!

dipl. jegyző és vizsgázott törvényszéki jegyző hivatásos FORDÍTÓ, fordításokat eszközöl felelősség mellett a következő nyelvekből: Román, magyar, német, francia, angol, olasz, spanyol, orosz, latin, cseh, lengyel, holland, szerb, bolgár.

Arad egyedüli többnyelvű fordító irodája. — Információs iroda. — Bejegyzett cég.

Arad, Bulev. Regele Ferdinand 5. Csanádi Bank-palota. Másolásokat és levelezéseket vállal, cégek részére jutánvos díjazás mellett Szegényeknek, munkanélkülieknek kedvezményt nyújt.

HIVATAL: d. e. 9—1-ig.
d. u. 3—7-ig

Csehszlovák-győzelem az Európa-kupában

Prága. Vasárnap Prágában a csehszlovák válogatott Svájc ellen játszott Európa-kupa-mérkőzést, amelyet a csehszlovákok 5:3 (3:1) arányban nyertek meg. Az Európa-Kupa állása most a következő:

1. Csehszlovákia	4	2	1	1	11:8	5
2. Olaszország	2	2	—	—	6:2	4
3. Ausztria	3	1	1	1	7:7	3
4. Magyarország	2	1	—	1	7:8	2
5. Svájc	3	—	—	3	6:12	—

O Elmaradt a Slavia közgyűlése. A Slavia sportegyesület vasárnap délelőttre tervezett közgyűlése elmaradt, miután elegendő számú tag nem jelent meg. Az alapszabályok értelmében a közgyűlést február 28-ára tűzték ki, amikor függetlenül a megjelent tagok létszámától, megtartják.

O Szabó Miklós hatalmas küzdelemben negyedik. Newyorkban 16 ezer néző előtt bonyolították le a Baxter-díjas mérőföldes versenyt,

amelyet az amerikai Cunningham 4 p. 12.4 mp. idővel nyert az ugyancsak amerikai Venzke előtt, aki 4 p. 12.9 mp. időt futott. Harmadik Beccali (olasz) 4 p. 14.3 mp., 4. Szabó (magyar) 4 p. 17 mp., 5. Sears (amerikai) 4 p. 20 mp.

O Londoni jégkorong eredmények; Anglia—Svájc 3:0, Lengyelország—Magyarország 4:0, Kanada—Csehszlovákia 3:0, Németország—Franciaország 5:0.

OLLA-Preservatív. Egészsége érdekében ne fogadjon el „OLLA” helyett más övszert, mert azok értéktelen imitációk. „OLLA” huszonhat állam egészség-égetővéla.

NYILTTÉIS.

Minden rosszakaratu hieszteléssel szemben, miszerint üzletemet átadnám, értesitem a nagyérdemű közönséget és vendégeimet, hogy nov. 1-ig ezen helyiségben maradok.

Az esetleges helyiségváltásról annak idején külön értesitem a nagyérdemű közönséget és vendégeimet. Teljes tisztelettel:

AUER JÁNOS, arad-i vendégfős.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára 10 szóig csupán **2 lei.** szó 2 lel. :-

Az apróhirdetések előre fizetendők.

LEVELEZÉS

„SPORT” jellegre levél van a kiadóban.

ADLER IMRE adj élet elt magadról, szüleid kétségbe vannak esve. 1062

HÁZASSÁG

Jó állásban levő intelligens, korrekt, komoly izr. uriember havi 4000 lel. fizetéssel keresi független 58-60 év körüli hölgy ismeretségi házasság céljából, kinek 300-350.000 leit kitevő vagyon van, esetleg benősülnek. Választ „Egy szív keresi a párját” jellegre a kiadóba kérek. 668

ALKALMAZÁS

PERFEKT szobalány azonnalra vagy 1-re kerestetik Str. Closca 4. iroda. 990

KERESEK azonnali belépésre textil. és rövidáruban jártas ügyes, fiatal segédet. Fischer Sándor, Brad. 1019

ÜGYES fiatal bejárónőt keresek, özv. Káliné, Minorita-palota, 3. lak. kapu, I. em. 1051

VIZSGÁZOTT motorszerelő, tanult lakatos állást keres. Cim: Dian Mihály. Periam. 1056

TISZTESSÉGES bejárónő délelőtti órára felvétetik. Jelentkezni 10-12 óra között Str. Cosburz 21. 1054

AZONNALI belépésre fiatal cukrászsegédet keresek. Cim a kiadóban. 1052

Intelligentes deutsch-rumänisches Fräulein wird auf 1. März gesucht. Adr. in d. Adm.d. Aradi Közlöny. 1068

Vegyeskereskedő segédet azonnalra keresek. Branda Atanasiu, Bärzava, jud. Arad. 1061

LAKÁS

Május elsőjére (esetleg korábbra is) négyoszobás, központi fűtéses, összkomfortos lakás olcsón kiadó. Cim a kiadóban.

Magánház, háromszoba, hall, előszoba, üvegezett veranda, konyha, éléskamra, cseledékszoba, nyári konyha, cserépkályhák, parketta, eszlingeni rollókkal, kerttel. májusra kiadó. Hírdoklódai telefon 555. 936

Modern, földszintes 5 szobás, fürdőszobás lakás május 1-re kiadó. Str. Eminescu 40. 1064

KETTŐSZOBÁS, elsőemeleti lakás, minden komforttal, villasorban, május 1-re kiadó Calea Romanilor No. 29. 1057

KIADÓ lépcsőházi-bejárati butorozott szoba fürdőszobával 1-2 személynek esetleg elátással. Bulev. Carol 81., I. emelet, 4 szob. 1053

Elegánsan butorozott, fürdőszobás, különbejárati szobát keresek a központban. Cimeket „Pontos fizető” jellegre a kiadóhivatalba kérek.

Háromszobás modern elsőemeleti lakás újépítésben májusra kiadó. Megtekinthető hétköznap 11-12 óra 8-5 között. Str. Cosbuc 39. 1063

Kiadó március 1-re egy nagy ucai szoba. előszobával. Str. Closca 10. 1026

VÉTEL ÉS ELADÁS

Haláleset, elutazás, költözésközből kifolyólag veszek készpénzért óska butorokat, ruhaneműket, testműveket, könyveket, szőnyegeket, ágyneműt, matraccokat, hangszereket, makulatura-papírt, ócskavasat, padlásholmit stb. Vidékre is megyek. Cimeket a kiadóba, vagy lakásomra, Str. Gojdu 5. Steiner Sándor. 988

Használt téglát eladó. Str. Episcop. Ciurogariu 8. 1065

Ruhaszekrény, matraccok, függönyök, ággyterítők eladó. Str. Granicerilor No. 13. alatt. Megtekinthető minnap 9-2 óra között.

Akinek eladó bu ora, szőnyege, varró és írógépe, bármilyen berendezési tárgya van, sürgősen juttassa el hozzánk, mert legjobban általunk értékesítheti. Zálogtárgyak elhelyezését, zálogcédulák meghosszabbítását legoicsóbban vállaljuk. „Tempo” biz. üzlet Arad, Fischer Eliza-palota (Libraria Diecezana mellett). 5830

NEMES gyümölcsfákat olcsón beszerezhet Szabó József ny. városi főkeresésznél, Str. Vasile Paguba 23-25. Grădite. 1058

INGATLAN

OLCSÓ HÁZ eladó sürgősen elutazás miatt, vendéglő és fűszerüzlet helyiség, nagy udvarral és kerttel. Cim a kiadóban. 98

130 □-ös sarkház hely. Calea Radnei 45. alatt, olcsó áron eladó. Értekezni lehet a CFR. portásánál. 1002

KÖLÖNFÉLEK

Kozmetikai kiképzést és szépség-hibák szemlést, szepítő stb. elutazás előtt a legközelebbi PİLISINÉ Kozmetikába nyernet Arad, Bul. Reg. Maria 17., szemben a Minorita-templommal, II. udvar

Aradi tökéletes cég, amely az egész országban jól kinevezett eladási szervezettel rendelkezik, keres főleg ipari cikkeket, amelyek eladásával interziven foglalkozna. Ajánlatok „Komoly” jelleg alatt a kiadóba.

FRANCIA buldoggyutját elköltözés végett állatbarátnak elajándékozáék. Cim a kiadóban. 1056

Rádióműsor

— Romániai időszámítás. —

KEDD, FEBRUÁR 23.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezek, háztartási és gyógyászati tanácsok. 13.00: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vízállás, 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, tőzsde, bel- és külföldi hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15: Utolsó hírek, gabonatőzsde. 18: Szórakoztató zene gramofonlemezek. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.03: I. G. Oprisan felolvas Alexandru Vlahtu műveiből. 19.20: Vegyes zene gramofonlemezek. 20: Rádióegyetem. Ion Simionescu tanár előadása. 20.20: A Grigoras Dinicu-zenekar hangversenye. Közvetítés a „Continental”-étteremből. 21.10: A diákkülönítmények falu-szolgálatáról tart előadást Octavian Neamtu. 21.25: A rádió szalonzenekarának szimfonikus hangversenye: fuvola- és hárfaszólvál. Vezényel Th. Rogalski. — 22.30: Hírek, sport. 22.45: A szimfonikus hangverseny folytatása. Spanyol zene. 23.20: Szórakoztató zene gramofonlemezek. Hírek a külföldre francia és német nyelven. — 23.55: Hírek.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána hanglemezek. 8.20: Hírek. 11.20: Amig a facsemetéből butor lesz. Irta: Hádl Imre. (Felolvasás). 11.45: Az átmeneti kabát. (Felolvasás). 13: Déli harangzó az Egyetemi templomból. Időjárásjelentés. 13.05: Hanglemezek. Közben kb. 13.30: Hírek. 14.20: Időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. — 14.30: Országos Postászenekar. 15.40: Hírek, éttrend. Élelmiszerárak, piaci árak, árfolyamhírek. 17.10: Asszonyok tanácsadója. 17.45: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18: Szalay László elbeszélése. (Felolvasás). 18.25: Kiss Béla és cigányzenekara. 19.30: A német külpolitika Hitler óta. Csiszár Béla előadása. 20: Winifred Christie két-manuális zongorán játszik. 20.40: Kis Szinpad. „A nagy riport”. Hangjáték 3 részben. Az előadás után kb. 21.40: Hírek. 22: Len Baker jazz-zenekara játszik. Horváth Ernő énekel. 23: Időjárásjelentés. 23.05: Hajós Magda hegedül zongorakísérettel. 23.40: Ottlik György dr. németnyelven előadása. — 24: A rádió szalonzenekara. Éjjel 1.05: Hírek.

Budapest II. 19-19.25: Mezőgazdasági felőra. 19.30-20: Hanglemezek. 20.05-20.30: Francia nyelvoktatás. 20.45-21.05: Winifred Christie két-manuális zongorán játszik. 21.10-21.25: Hírek.

Belgrád. 13: Könnyű zene. 14.15: Gramofon. 18.20: Rádiózenekar. 19.30: Dalok. 20.50: Hegedű és zongora. — 21.40: Népdalok. 22.10: Hangjáték. — 22.40: Gramofon. 23.20: Tánczene. Deutschlandsender. 7.30: Szórakoztató zene. 13: Déli zene. 15: Könnyű zene. 16.45: Franz Völker lemezei. 17: Szórakoztató zene. 20: Mandolinzene. — 21.10: Böhme himnusza Horst Wessel halálának emléknapijára. 22: Indulók. 23.20: Sport. 24-1: Gramofon.

Milano. 13.30: Szórakoztató zene 14.25: Szórakoztató zene. 21.40: Szórakoztató zene. 22: „Andrea Chenier”, Giordano operája a milanoi Scala-ból. A címszerepben Beniamino Gigli.

Bécs. 8.10: Gramofon. 10.20: Piaci árak. 13: Rádiózenekar. 14.10: Szórakoztató zene. 15: Duettek Rosa Ponselle énekesnővel. 17.05: Tarka lemezek. 18.25: Lotte Paumgarten hegedül. 18.45: Annie Bock zongorázik. 21.10: Jótékony-célú kívánsághangverseny. 22.10: Vera Schwarz énekel.

Pozsony. 13.15: Gramofon. 18.40: Schubert: Szonatina hegedűre és zongorára D-dur. 19: Magyar közvetítés M. Platt zongoraszámaival. 20.10: Szlovák népdalok. 21.45: Gál I. énekel. 23.20: Magyar hírek. 23.35: Gramofon.

SZERDA, FEBRUÁR 24.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezek, háztartási és gyógyászati tanácsok. 13.00: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vízállás, 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, tőzsde, bel- és külföldi hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15: Utolsó hírek, gabonatőzsde. 18: Francia zongoraművészek által előadott zeneszámok (gramofonlemezek). 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.03: A zene története. Olasz zene (III.) Az olasz opera. A bevezető előadást Emanoil Ciomac tartja. A rádiózenekar előadása. 21.00: Rádióegyetem. N. Herescu egyet. tanár fordítással klaszikus művekből. 21.20: Shtvia Serbescu zongorahangversenye. A műsorban Bach- és Liszt számok szerepelnek. 21.55: Dragos Protopescu előadása. Angol-amerikai aktuálisok. 22.10: Margareta Vasilescu-Dejana énekhangversenye. 22.30: Hírek, sport. 22.45: A Sibiceanu zenekar látéka. 23.45: Hírek a külföldre francián és németül. 23.55: Utolsó hírek.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. 8.20: Éttrend. 11.00: Hírek. 11.20: Angol tenorista, aki Budán született. Irta: Sebestyén Ede. (Felolvasás). 11.45: A családás versel. (Felolvasás). 13.00: Déli harangzó az Egyetemi templomból. Időjárásjelentés. 13.05: A rádió szalonzenekara. Közben kb. 13.30: Hírek. 14.20: Időjelzés, időjárás és vízállásjelentés. 14.30: Lakatos Tóni és Lakatos Misi cigányzenekara. 15.40: Hírek, éttrend. 16.50: Az Operaház előadásának közvetítése „Farsangi lakodalom” Vigonera 3 felvonásban. Zenéjét szerezte: Poldini. Az I. felvonás után kb. 18.00: Hírek. A II. felvonás után kb. 19.20: A rádió külügyi negyedórása. Az előadás után kb. 20.00: Hanglemezek. 20.30: „Észtek és magyarok.” 20.50: Erdős Vera tárogatózik (zongorakísérettel.) 21.20: Tizenkét exotikus vers (hanglemezekkel.) 22.00: Hírek. 22.20: Cigányzenekar. 23.00: Időjárásjelentés. 23.05: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 0.15: Hírek francia és olasz nyelven. 0.25: Jazz-zenekar. Éjjel 1.05: Hírek.

Budapest II. 17.45-17.55: Hírek. 18.00: Kalmár Rezső szalonötösének műsora. 19.05-19.30: Olasz nyelvoktatás. 21.10: A Günther-Ramín hármas hangversenye.

Bécs. 8.10: Gramofon. 13.00: Gramofon. 14.10: Gramofon. 15.00: Szimfonikus lemezek. 17.05: Slágerdalok gramofonon. 18.15: Marz dalok. 18.35: Hilde Salk ábrándokat zongorázik. 20.10: Karinthiai műsor. 20.35: Zeneári hangverseny. 22.45: Bärzene. 23.30: Wollner jazz.

Legújabb jelentéseink:

Nemzeti-szociálista tüntetések Bécsben Neurath német külügyminiszter látogatása alkalmával

Bécsből jelentik: Nemzetközi viszonylatban is nagy érdeklődést kelt Neurath német külügyminiszter bécsi tartózkodása. Neurath délelőtt érkezett meg az osztrák fővárosba, ahol a pályaudvaron Miklas szövetségi elnök képviselője, Schuschnigg szövetségi kancellár, az osztrák kormány tagjai és a német követség személyzete fogadták. Az állomás épülete előtt a bécsi német kolónia tagjai állottak fel zárt sorokban és a német külügyminisztert, amikor autón elrobogott előttük, „Heil Hitler!”-kiáltással fogadták. Utánuk a hazafias arcúnál hatalmas küldöttsége sorakozott fel és a városba vezető útvonalon tizezrekre menő emberáradat helyezkedett el és mindenütt lelkesen ünnepelték a német külügyminisztert, legtöbb helyen „Heil Österreich!”-kiáltásokkal.

Párisi jelentések szerint a francia sajtó hosszú fejtegetésekbe bocsátkozik a német birodalmi külügyminiszter bécsi látogatásával kapcsolatban. A legtöbb lap arról ír, hogy

Németország ellenzi a Habsburgok visszahozatalát, másfelől azonban az osztrák kormány visszavonhatatlanul a Habsburgok restaurálása mellett foglalt állást. Egyes lapok arról tudnak, hogy Hitler ebben a kérdésben megbeszélést akar folytatni Schuschnigg osztrák kancellárral, akit meg is hívott Berchtesgadenbe.

Az osztrák fővárosban tartózkodó Neurath báró német birodalmi külügyminiszter a déli órákban kihallgatáson jelent meg Papen német nagykövet kíséretében Miklas szövetségi elnöknel, majd meglátogatta Schmidt külügyi államtitkár. Utána Neurath báró Schmidt államtitkár társaságában felkereste Schuschnigg osztrák szövetségi kancellárt, akivel baráti szellemben tárgyalt meg a Németországot és Ausztriát érdeklő időszerű politikai és gazdasági kérdéseket. A megbeszélés végén Neurath külügyminiszter bemutatta az osztrák kancellárnak kísérete tagjait.

Délelőtt 1 órakor Schmidt államtitkár világszerte adott az Imperial-szállodában Neurath tiszteletére. A külügyi államtitkár pohárköszöntőjében örömet fejezte ki, hogy a német birodalmi kormány külügyminiszterét osztrák földön üdvözölheti. Hangoztatta, hogy a két állam között nemrég létrejött megállapodás minden tekintetben bevált és visszahozta Európa nyugalomát és békéjét. Végül Hitler kancellárt és a külügyminisztert éltette.

Neurath külügyminiszter válaszában meleg hangon mondott köszönetet a fogadtatásért. Az a szíves fogadtatás — mondotta — amelyet az osztrák főváros meglátogatása alkalmával tanúsítottak, a legjobban mutatja, hogy az az út, amelyet a német birodalom vezetői és az osztrák kancellár építettek, a legjobban megfelel a két szomszéd nép szívbéli kívánságainak. Az előttünk álló feladatokat továbbra is baráti egyetértésben fogjuk megoldani. Végül a szövetségi elnökre és a külügyi államtitkárra mondott toasztot.

Neurath külügyminiszter Bécsbe érkezése alkalmából rendezett nemzeti szociálista tüntetések során a Mariahilferstrasse-n a nemzeti szociálisták egy nagyobb csoportja áttört a rendőri kordont és feltartóztatta a német külügyminiszter gépkocsiját. A kocsit körülvették és percekig kiáltozták „Heil Hitler!”-t. A rendőrség csak nagynehézzen tudta itt helyreállítani a rendet, de később a Grabenen, Bécs egyik legelőkelőbb negyedében is tüntetést rendeztek és antiszemita kiáltások is elhangzottak. Az üzleti negyedben a tüntetés nagy riadalmat keltett és a kereskedők legtöbb helyen sietve lehúzták redőnyeiket. A rendőrség riadó autók-

kal jelent meg ezeken a helyeken és később mindenüvé nagyobb készültség vonult ki, ahol a külügyminiszter megjelent.

Általános feltűnést keltett egyébként, hogy sem a pályaudvaron, sem az útvonalakon, ahol Neurath báró az ünnepélyes fogadtatás után kíséretével bevonult, lobogók nem lengtek. Az osztrák kormány ugyanis így akarta megoldani a kényes kérdést, nehogy horogkeresztes zászlókat is kitűzzenek. Az Imperial szálló homlokzatán az osztrák zászló, a horogkeresztes német lobogó és Bécs város zászlaja volt kitűzve. A horogkeresztes tüntetéssel kapcsolatban a rendőrség számos embert letartóztatott. A tüntetőkkel szemben, akik számos helyen áttörték a kordont, a rendőrség erőlesen lépett fel, de csak 11 óra után sikerült az összegyűlt tüntetőket szétverni. A hazafias front palotája elé is nagyobb horogkeresztes csoport vonult fel és tüntetni kezdett. Majd az épületben levők kirohantak és a két tábor között véres kézitusa keletkezett, amelynek a rendőrség vetett véget.

Rómából jelentik: Egyes párisi lapok olyan híreket írtak, hogy Hitler semmi szín alatt sem tűrné meg Ausztriában a Habsburgok restaurálását, sőt voltak olyan lapok is, amelyek azt írták, hogy abban az esetben, ha Ausztria tényleg kísérletet tenne a restaurálásra, akkor Németország mozgósítást rendelne el. Erről a német kormány állítólag jegyzékben értesítette Olaszországot. Olasz hivatalos körökben kijelentik, hogy a híreknek az a része, amely az állítólagos jegyzékre hivatkozik, teljesen alaptalan. Az olasz kormány semmiféle jegyzéket nem kapott a német kormánytól a Habsburgok visszahívására vonatkozólag, sőt ilyen eset nem is lehetséges, mert októberben megállapodás jött létre a két kormány között a konzultáció tárgyában és ez a megállapodás kizárja a jegyzék váltását.

Londonból jelentik: Politikai körök úgy tudják, hogy Eden ma, vagy holnap érkezik vissza Londonba és mindjárt átveszi a külügyminiszterium vezetését. Hír szerint egy-két nap múlva a külügyminiszter tárgyalni akar Ribbentrop báróval is.

Kivonják Seba könyvét a forgalomból

PRÁGÁBÓL jelentik: A Melandris könyvkiadóvállalat, amely SEBA sok zavart okozó könyvét kiadta, körlevelet intézett bizományosaihoz, hogy március 5-ig a náluk levő könyveket adják vissza, mert a könyvet kivonja a forgalomból.

Fantasztikus robbanás Bécsben

Bécsből jelentik: Fantasztikus robbanás történt ma Bécsben. Sink Róza magánzónó, a Seidengasse egyik házának IV. emeletén levő lakásában tegnap délután világítógázzal megölte magát. Ma reggel egy levélhordó becsengetett hozzá és a csengetés óriási robbanást idézett elő, minek következtében a ház tetőzete lángba borult. A lakás ugyanis telítve volt világítógázzal és a csengetés szikrát csalt ki a villamos vezetékből. A robbanás a lakás ajtaját kiröpítette, a falak beomlottak, a ház valamennyi ablaka bezúzódtott és a ház egy része valóságos romhalmazzá vált. Az asszonyt és kutyáját holtan találták a romok között, míg a levélhordó súlyos sérüléseket szenvedett.

A szerkesztésért:
Dr. STAUBER JÁNOS
felel.

Özv. Wéber Emlné szül. Molnár Anna mint leánya, a nagy csapástól megtörve, de a Mindenható szentséges akaratában megnyugodva, úgy a maga, valamint számos rokon, ismerős és jóbarátok nevében mély fájdalomtól megtört szívvel tudatja, hogy a legjobb édesanya, nagymama, testvér és rokon

özv. Tóth Károlyné

szül. Pecker Jusztina

f. évi február hó 21-én délután fél 3 órakor, életének 76-ik évében rövid szenvedés után visszaadta nemes lelkét Teremtőjének.

Istenben boldogultnak földi maradványait f. hó 23-án délután 3 órakor fogjuk a Str. Simion Balint No. 13. sz. gyászházból a róm. kath. egyház szerződésai szerint a helybeli Eternitate (felső temetőben) lévő családi sírkertben örök nyugalomra helyezni.

Az engesztelő gyászmise áldozat az elhunytak lelki üdvéért febr. hó 27-én délelőtt 9 órakor fog a helybeli főtiszt. Minorita-atyák templomában az egek Urának bemutatni.

Drága emléke közöttünk örökké élni fog.

Arad, 1937. február 21.

Juhász Mihály és családja, fivére. Wéber Árpád, unokája. Molnár, Konschitzky és Borhegyi családok, özv. Novák Józsefné nászasszonya. 1059

„PIETATEA” intreprindere de pompe funebre.
Arad, Strada Eminescu 30.

Lichtenthal Ferenc

nyugalmazott ezredparancsnok

szépen betöltött, mindenki előtt kedves életét 1937. évi február hó 21-én reggel 8 órakor 71 éves korában — hosszú, gyötrelmes betegség után — befejezte.

Földi maradványait f. hó 23-án délután 4 órakor fogjuk a róm. kath. anyaszentegyház imáival az „Eternitatea” (felső) temető halottasházából a családi sírkertbe kísélni.

Lelke üdvéért az engesztelő szentmise áldozatát március 3-án d. e. 10 órakor a Minoriták templomában fogjuk felajánlani.

Siratják: Mindenét elvesztett, vigasztalan feleség: özv. LICHTENTHAL FERENCNÉ ÁBRAI GIZELLA és szerető nővére: özv. HERMANN GYULÁNÉ LICHTENTHAL OTTILIA, sok kedves rokona és jóbarátja.

Arad, 1937. február 21.

Áldott legyen emléke!

GYÖRGY ÁRMİN és neje, született GOLDSCHMIDT RÓZSI megtört szívvel tudatják, hogy büszkeségük, reményük:

PALI

fiuk életének 21-ik évében hirtelen elhunyt.

Vinga, 1937. febr. hó 22.

BÉKE HAMVAIRA!

Özv. Goldschmidt Jakabné szül. Loschmitz Lenke nagymama, Meer Imrené szül. György Magda nővére, Meer Imre sógora, Meer Trude unokahuga.